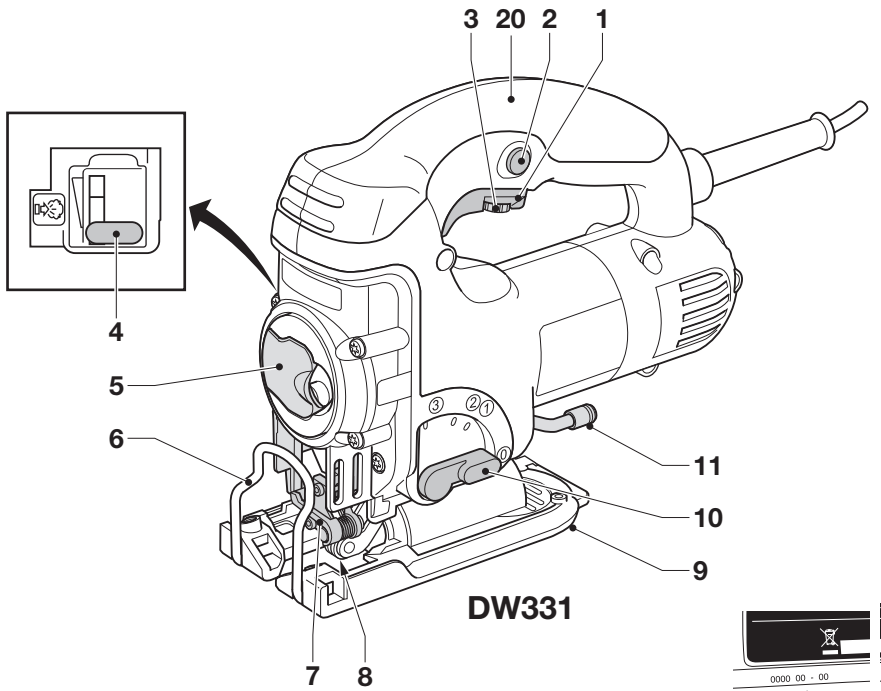


DEWALT®

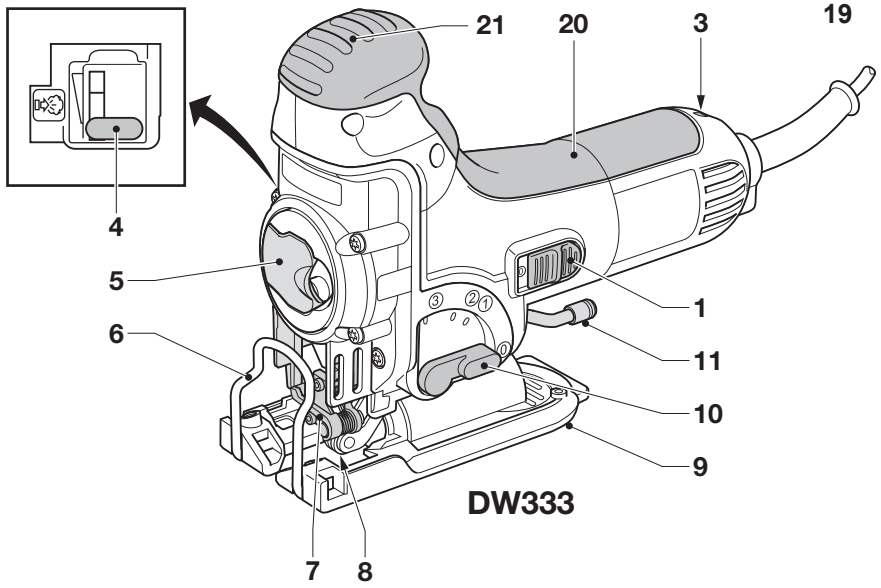
382013 - 46 BAL

DW331
DW333

Slovenščina	(Prevod izvirnih navodil)	7
Hrvatski	(Prijevod izvornih uputa)	16
Srpski	(Prevod originalnog uputstva)	26
Македонски	(Превод на оригиналните упатства)	35

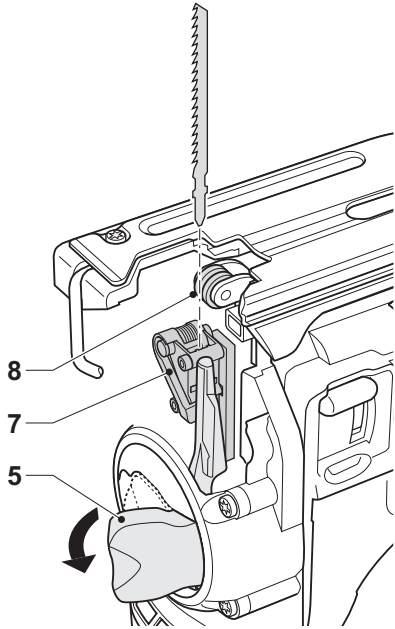


DW331

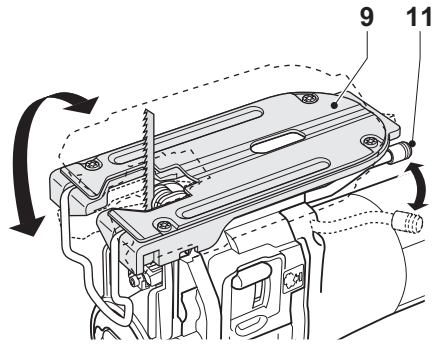


DW333

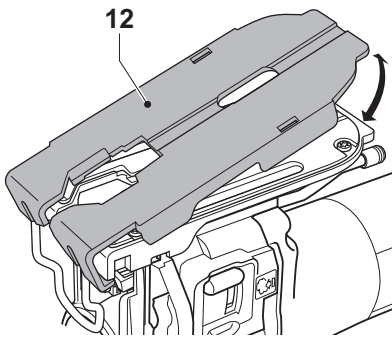
A



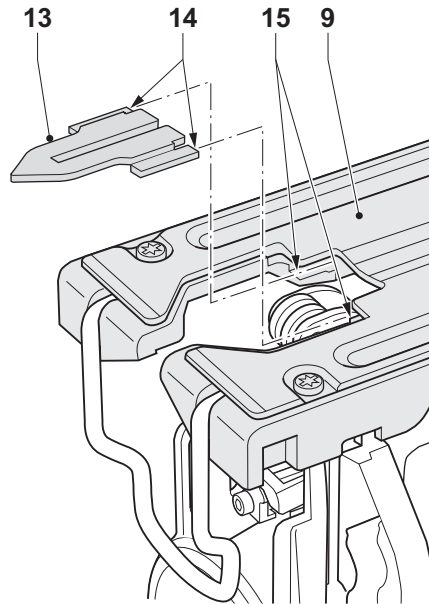
B



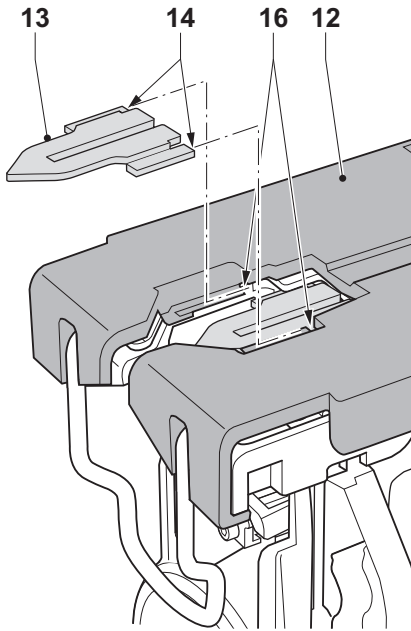
C



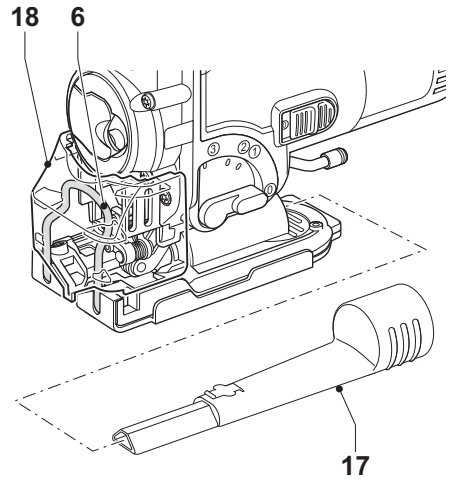
D



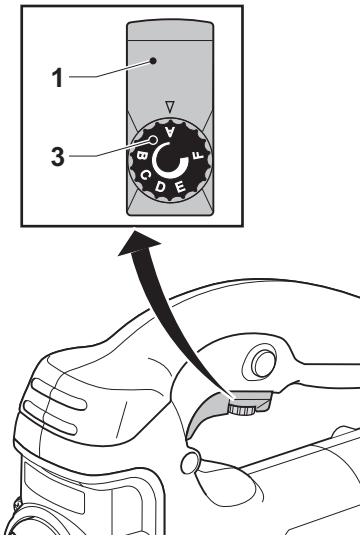
E1



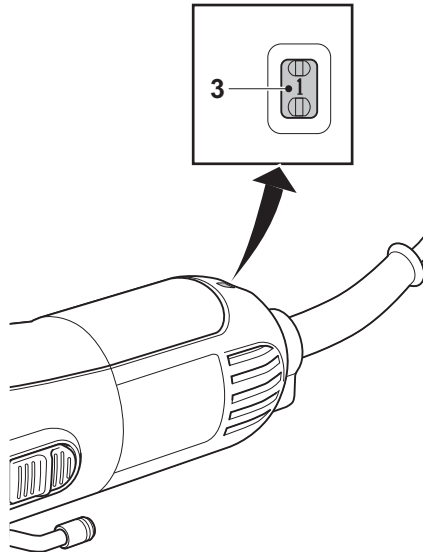
E2



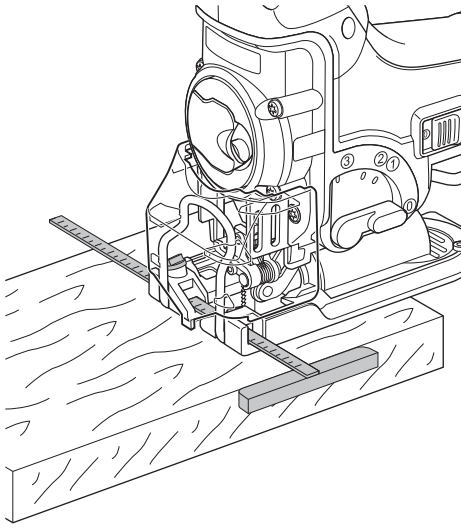
F



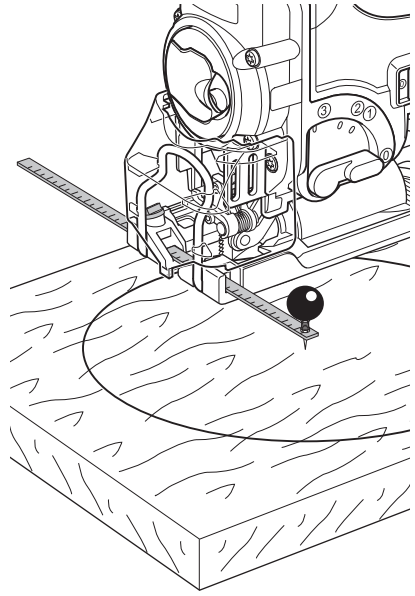
G1



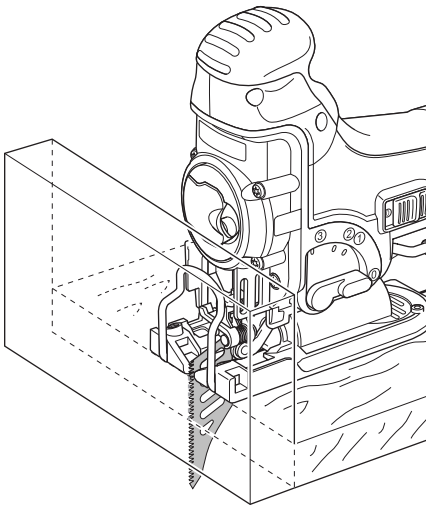
G2



H

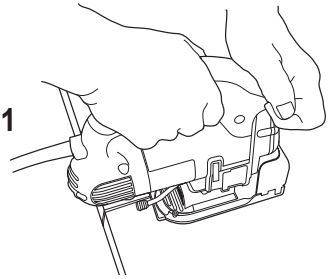


I

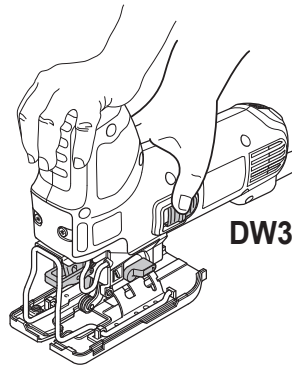


J

DW331



DW333



K

VBODNA ŽAGA DW331, DW333

Čestitamo!

Izbrali ste orodje DEWALT. Po zaslugi večletnih izkušenj, inovacij in temeljitega razvoja izdelkov je DEWALT eden najbolj zanesljivih partnerjev na področju električnega orodja.

Tehnični podatki

		DW331	DW333
Priključna napetost	V	230	230
(Velika Britanija in Irska)	V	230/115	230/115
Tip		1	1
Vhodna moč	W	701	701
Izhodna moč	W	425	425
Število gibov pri prostem teku	min ⁻¹	0 - 3.100	800 - 3.100
Dolžina hoda	mm	26	26
Globina reza v:			
les	mm	130	130
aluminij	mm	30	30
jeklo	mm	12	12
litino iz nerjavečega jekla	mm	4,5	4,5
Nastavitev kota rezanja (l/r)		0 - 45°	0 - 45°
Teža	kg	2,6	2,6
L_{PA} (Raven zvočnega tlaka)	dB (A)	86	87
K_{PA} (negotovost zvočnega tlaka)	dB (A)	2,8	2,8
L_{WA} (Raven zvočne moči)	dB (A)	97	98
K_{WA} (negotovost zvočne moči)	dB (A)	2,8	2,8

Skupne vibracijske vrednosti (triosni vektorski seštevek) določene v skladu z EN 60745:

Vrednost emisij vibracij ah			
$a_{h,CM}$ =	m/s ²	5,0	7,0
Negotovost K =	m/s ²	1,5	1,8
Vrednost emisij vibracij ah			
$a_{h,CW}$ =	m/s ²	6,0	7,5
Negotovost K =	m/s ²	2,0	1,5

Nivo emisij vibracij, naveden v teh tehničnih podatkih, je bil izmerjen v skladu s standardiziranim preizkusom, določenim v EN 60745, in ga je mogoče uporabiti za medsebojno primerjavo orodij. Uporabiti ga je mogoče za predhodno oceno izpostavljenosti.



OPOZORILO: Naveden nivo emisij vibracij predstavlja nivo pri glavnih načinih uporabe orodja. Toda če orodje uporabljate za druge vrste dela, z različnim priborom ali če ga slabo vzdržujete, so lahko emisije vibracij drugačne. To lahko znatno poveča nivo izpostavljenosti preko celotnega delovnega obdobja.

Ocena stopnje izpostavljenosti vibracijam mora vključevati tudi čas, ko je orodje izklopljeno ali ko je prižgano, ampak ga ne uporabljamo. To lahko znatno zmanjša nivo izpostavljenosti preko celotnega delovnega obdobja.

Seznajte se z dodatnimi varnostnimi ukrepi, da bi zaščitili delavca pred učinki vibracij. To so npr. vzdrževanje orodja in dodatkov, vzdrževanje toplote rok, organizacija delovnih postopkov.

Varovalke

Evropa	230 V orodja	10 A, omrežna varovalka
Velika Britanija in Irska	230 V orodja	13 A, varovalka v vtiču
Velika Britanija in Irska	115 V orodja	16 A, varovalka v vtiču

Definicije: Napotki za varnost pri delu

Spodnje definicije opisujejo stopnjo resnosti vsakega opozorilnega znamenja. Prosimo, preberite navodila in bodite pozorni na te simbole.



NEVARNOST: Pomeni neposredno nevarno situacijo, ki bo, če jo ne preprečite **privedla do smrti ali hudih telesnih poškodb**.



OPOZORILO: Pomeni potencialno nevarno situacijo, ki bi lahko, če je

ne preprečite, **povzročila smrt ali hudo telesno poškodbo.**



PREVIDNO: Pomeni potencialno nevarno situacijo, ki bi lahko, če je ne preprečite, povzročila manjšo ali srednje težko telesno poškodbo.

OPOMBA: Pomeni situacijo, ki ni povezana s telesno poškodbo, ampak bi, če je ne preprečite, lahko povzročila materialno škodo.



Pomeni nevarnost električnega udara.



Pomeni nevarnost požara.

ES izjava o skladnosti

STROJNA DIREKTIVA



DW331, DW333

DeWALT izjavlja, da so izdelki, opisani pod "tehničnimi podatki" v skladu z: 2006/42/ES, EN 60745-1, EN 60745-2-11.

Ti izdelki so v skladu tudi z direktivo 2004/108/ES. Za več informacij kontaktirajte DeWALT na spodnjem naslovu, ali poiščite naslov na zadnji strani navodil.

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične dokumentacije in daje izjavo v imenu podjetja DeWALT.

Horst Grossmann
Podpredsednik inženiringa in oddelka za razvoj izdelkov
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Nemčija
31.12.2009



OPOZORILO: Da bi preprečili telesne poškodbe, preberite navodila za uporabo.

Splošni napotki za varno uporabo električnega orodja



OPOZORILO! Preberite vse varnostne napotke in navodila. Če ne upoštevate spodaj navedenih opozoril in napotkov, lahko to povzroči električni udar, požar in/ali telesne poškodbe.

SHRANITE VSA OPOZORILA IN NAVODILA TUDI ZA UPORABO V PRIHODNJE.

V nadaljevanju uporabljen izraz »električno orodje« se nanaša na električna orodja, ki so priključena na električno omrežje s pomočjo priključnega kabla in na električna orodja gnana s pomočjo akumulatorja (brez omrežnega priključnega kabla).

1) VARNOST NA DELOVNEM MESTU

- Delovno območje ohranjajte čisto in dobro osvetljeno.** V natrpanih ali temnih prostorih so nezgode pogostejše.
- Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električno orodje med delovanjem povzroča iskre, ki lahko povzročijo požar ali eksplozijo.
- Med uporabo orodja naj bodo vsi prisotni in otroci dovolj daleč od delovnega območja.** Med odklanjanjem ostalih oseb lahko izgubite nadzor nad orodjem.

2) ELEKTRIČNA VARNOST

- Priključni vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici.** Vtiča v nobenem primeru ni dovoljeno spreminjati. Ne uporabljajte nikakršnih adapterskih vtičev skupaj z ozemljenimi električnimi orodji. Originalni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo rizik eventualnega električnega udara.
- Izogibajte se stika z ozemljenimi deli, npr. cevmi, grelci, pečicami in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.
- Orodje zaščitite pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.
- Ne poškodujte električnega kabla.** Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklop električnega orodja iz omrežja. Poskrbite, da bo kabel na varni oddaljenosti od vročine,

olja, ostrih robov in premikajočih se delov. Poškodovan ali prepleten kabel povečuje nevarnost električnega udara.

- e) **Ko uporabljajte električno orodje na prostem, uporabite podaljšek, ki je namenjen uporabi na prostem.** Uporaba primerne napajalnega kabla za delo na prostem zmanjšuje nevarnost električnega udara.
- f) **Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizbežna, uporabite inštalacijski odklopnik (RCD).** Uporaba inštalacijskega odklopnika RCD zmanjšuje možnost električnega udara.

3) OSEBNA VARNOST

- a) **Med uporabo orodja bodite ves čas pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdravo pamet. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Že trenutek nepozornosti med delom z električnim orodjem lahko privede do hudih telesnih poškodb.
- b) **Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščite, kot je maska za prah; zaščitna obutev, ki ne drsi; zaščitna čelada ali zaščita sluha, glede na vrsto in uporabo električnega orodja, zmanjšuje nevarnost poškodb.
- c) **Izognite se neželenemu zagonu orodja. Pred priključitvijo na izvor napajanja, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalo v izklopljenem položaju.** Nošenje električnega orodja s prstom na stikalu za vklop ali priključitev električnega orodja v električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreč.
- d) **Odstranite vse ključe za nastavitve orodja preden vključite orodje.** Orodje ali ključ, ki ostane pritjen na vrtečih se delih električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) **Izogibajte se nenavadni telesni drži. Poskrbite za varen in stabilen položaj telesa.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- f) **Nosite primerno obleko. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Z lasmi, obleko ali rokavicami se ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna oblačila, lase in nakit lahko vrtljivi deli orodja zagrabijo.

- g) **Če so na voljo priklopne naprave za ekstrakcijo praha in zbiralne naprave, se prepričajte, da so pravilno priklopljene in da jih uporabljate pravilno.** Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.

4) SKRBNO RAVNANJE IN UPORABA ELEKTRIČNIH ORODIJ

- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabite orodje, ki je predpisano za posamezno opravilo.** Pravilna izbira orodja bo pripomogla, da bo delo končano bolj kvalitetno in varneje na način, kot je to predpisano.
- b) **Ne uporabljajte orodja, če stikalo za vklop/izklop ne deluje.** Električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Izvlcite vtič iz vtičnice preden se lotite nastavljanja aparata, menjave orodij ali preden ga odložite.** Ti previdnostni ukrepi zmanjšujejo možnost nenadejanega vklopa.
- d) **Električne aparate, ki niso v uporabi dobro čuvajte, še zlasti pred otroki. Ne dopuščajte uporabe osebam, ki ne poznajo načina uporabe in teh navodil niso prebrali.** Električna orodja so nevarna, če jih uporablja nepoučena oseba.
- e) **Vzdržujte električna orodja. Redno preverjajte, če so vrtljivi deli prosto gibljivi oz. niso sprjeti, počeni ali tako poškodovani, da je funkcija električnega aparata s tem okrnjena. Pred uporabo električnega aparata, pustite da popravila poškodovanih delov opravi kvalificirano osebo.** Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.
- f) **Rezalno orodje vzdržujte ostro in čisto.** Pravilno vzdrževana in ostra rezila so lažje vodljiva in zanesljivejša.
- g) **Električno orodje, dodatno opremo, vstavke, itd. uporabljajte skladno s temi navodili, pri tem pa se ozirajte na vrsto dela, ki ga opravljate in delovne pogoje.** Uporaba električnih orodij za druge namene kakor je predvideno, lahko pripelje do nevarnih situacij.

5) SERVIS

- a) **Popravila vašega aparata prepustite samo kvalificiranemu strokovnemu**

osebju, zamenjava delov pa mora biti opravljena samo z originalnimi nadomestnimi deli. S tem bo ohranjena varnost aparata.

Dodatni varnostni napotki za delo z vbodnimi žagami

- **Ko opravljate dela, kjer se lahko pripomoček za rezanje dotakne skrite napeljave ali lastnega napajalnega kabla, električno orodje vedno držite za izolirano površino.** Če se rezalni pripomoček dotakne žice pod napetostjo, bodo pod napetostjo tudi kovinski deli električnega orodja, to pa lahko povzroči hude telesne poškodbe uporabnika.
- **Počakajte, da se motor popolnoma zaustavi, šele potem izvilcete rezilo iz obdelovanca.** Premikajoče se rezilo lahko poškoduje obdelovanec in izgubo nadzora nad orodjem, hkrati pa telesne poškodbe.
- **Ročice morajo biti suhe čiste in brez madežev olja ali masti.** Tako boste imeli boljši nadzor nad orodjem.
- **Rezila ohranjajte ostra.** Topo ali poškodovano rezilo lahko povzroči, da se rezilo nepričakovano odkloni ali zaustavi pod napetostjo.
- **Orodje redno čistite, še posebej po dolgi uporabi.** Prah in nečistoče, ki vsebujejo kovinske opilke se pogosto kopičijo v notranjosti orodja, kar lahko privede do električnega udara.
- **Ne delajte s tem orodjem dalj časa neprekinjeno.** Orodje pri delovanju povzroča vibracije, ki lahko vodijo do trajnih poškodb prstov, rok in ramen. Pri delu uporabite rokavice, ki bodo ublažile vibracije, pogosto vzemite odmor in omejite dnevno uporabo orodja.

Ostala tveganja

Kljub upoštevanju ustreznih varnostnih ukrepov in uporabi varnostnih naprav se določenim nevarnostim ni mogoče izogniti. Mednje spadajo:

- Poškodbe sluha
- Nevarnost telesnih poškodb zaradi odletavajočih odkruškov.
- Nevarnost opeklin zaradi segrevanja pribora med delom.

- Nevarnost telesnih poškodb zaradi dolgotrajnega dela.

Oznake na orodju

Na orodju so nameščeni naslednji piktogrami:



Preberite priročnik z navodili pred uporabo.



Uporabljajte zaščito za ušesa.



Vedno nosite zaščitna očala.

LOKACIJA PODATKOVNE KODE (SL. A)

Podatkovna koda (19), ki vsebuje tudi podatek o letu izdelave, je odtisnjena na ohišje.

Primer:

2010 XX XX

Leto izdelave

Vsebina kompleta

Paket vsebuje:

- 1 Vbodna žaga
 - 1 Rezilo vbodne žage
 - 1 Čevljev vložek za rezanje brez trganja
 - 1 Obloga za zaščito pred praskami
 - 1 Prikluček za napravo za odsesavanje prahu
 - 1 Adapter za napravo za odsesavanje prahu
 - 1 Transportna škatla
 - 1 Navodila za uporabo
 - 1 Nazorna risba
- Prepričajte se, da orodja, deli in pripomočki niso utrpeli poškodb med prevozom.
 - Vzemite si čas in temeljito preberite in se seznanite z navodili pred uporabo.

Opis (sl. A)



OPOZORILO: Nikoli ne spreminjaj električnega orodja ali katerega koli njegovega dela. Predelava lahko povzroči telesne poškodbe ali okvare orodja.

- 1 Vklonno/izklopno stikalo
- 2 Gumb za vklop zapore
- 3 Elektronski regulator hitrosti
- 4 Krmilnik puhala žagovine

- 5 Zaklep rezila
- 6 Varovalo za prste
- 7 Držalo rezila
- 8 Vodilni valj
- 9 Čevelj
- 10 Izbirnik nihalnega giba
- 11 Vzvod čevlja

NAMEN UPORABE

Vaša vbodna žaga je zasnovana za profesionalno rezanje lesa, jekla, aluminija, plastike in keramike.

ORODJA NE UPORABLJAJTE v mokrih pogojih in ob prisotnosti vnetljivih tekočin ali plinov.

Te vbodne žage so profesionalna električna orodja.

NE DOVOLITE, da otroci prišli v stik z orodjem. Neizkušeni uporabniki naj orodje uporabljajo s pomočjo nadzornika.

Električna varnost

Električni motor je zasnovan samo za eno napetost. Vedno preverite, ali napetost vira napajanja ustreza tisti, ki je navedena na podatkovni plošči.



Vaše DEWALT orodje je dvojno izolirano v skladu z standardom EN 60745 in ozemljitev ni potrebna.



OPOZORILO: 115 V enote morajo delovati preko odpovedno varnega izolacijskega transformatorja z ozemljitvenim zaslonom med prvotnim in sekundarnim navitjem.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga je potrebno zamenjati s posebej pripravljenim kablom, ki je na voljo preko servisne mreže DEWALT.

Zamenjava vtiča napajalnega kabla (samo za Veliko Britanijo in Irsko)

Če morate namestiti nov vtič sledite naslednjim korakom:

- Star in neuporaben vtič odvrzite v skladu z ustreznimi predpisi.
- Priključite rjavo žico na fazni terminal.
- Priključite modro žico na nevtralni terminal.



OPOZORILO: Na ozemljitveni terminal ne priključujte nobene žice.

Upoštevajte napotke za vgradnjo vtičev, ki so priloženi s kvalitetnimi vtiči. Priporočena varovalka: 13 A.

Uporaba podaljška napajalnega kabla

Če je podaljšek kabla nujno potreben, uporabljajte 3-žilni podaljšek kabla, ki je primeren za napetost, ki jo uporablja to orodje (glejte tehnične podatke). Minimalni presek žice je 1,5 mm²; največja dolžina kabla je 30 m.

Če uporabljate kolut, vedno do konca odvijte kabel.

MONTAŽA IN NASTAVITVE ORODJA



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti poškodb izključite orodje in ga izklopite iz vira napajanja, preden namestite ali odstranite pribor ali preden izberete in zamenjate nastavitve ter pred popravili. Sprožilno stikalo mora biti na poziciji "OFF" (IZKLOP). Nekontroliran zagon naprave lahko povzroči poškodbe.

Montaža in demontaža rezila (sl. B)

Sistem za menjavo rezil brez uporabe orodja zagotavlja hitro in enostavno menjavo rezil.

- Odprite držalo rezila (7) tako, da popolnoma razprete zaklep rezila (5).
- Vstavite rezilo v držalo rezila (7), tako da zadnji del rezila naslonite na utor vodilnega valja (8).
- Sprostite zaklep rezila (5).
- Za odstranitev rezila popolnoma razprite zaklep rezila in izvlecite rezilo iz držala.

Rezila žage

Vrsta rezila	Delovna operacija
Fino rezilo	za gladke in ravne reze
Grobo rezilo	za hitre in ravne reze
Rezilo za kovine	za železne in ne-železne kovine

Slepo rezilo* za končanje reza na steni ali robu

* Ni na voljo v vseh državah.

Kot dodatna oprema je na voljo širok izbor specialnih žaginskih listov.



OPOZORILO: Vedno skrbno izberite žagin list.

Nastavitev naklona (sl. C)

Nastavljiv čevelj (9) omogoča LEVO in DESNO nagnjene reze pod kotom 45°. Nastavitvena skala omogoča položaje kotov 0°, 15°, 30° in 45°.

- Sprostite vzvod čevlja (11).
- Pomaknite čevelj (9) proti rezilu.
- Nagnite čevelj in nastavite zeleni položaj naklona, pri tem si pomagajte s skalo.
- Zategnite vzvod čevlja.

Nastavitev nihalnega giba (sl. A)

Nastavljivi nihalni gib je jamstvo za optimalni rez v različnih vrstah materiala.

- Pomaknite izbirnik (10) v zeleni položaj, pri tem si pomagajte si s spodnjo tabelo. Med delom izbirnik lahko premikate.

Poz.	Les	Kovina	Plastika
3	Hitri rezi	-	PVC
2	Debeli obdelovanci	-	Steklena vlakna Akriil
1	Vešana plošča	Aluminij	-
	Iverna plošča	Nekovinsko	-
0	Debeli obdelovanci	Kovinske plošče	-
	Fini rezi		

Nastavitev puhalo žagovine (sl. A)

Puhalo žagovine piha nastavljiv pretok zraka na rezilo žage, da ohranja obdelovanec med žaganjem čist.

- Nastavite puhalo žagovine s pomočjo krmilnika (4).
- Nizek pretok Pri rezanju kovinskih izdelkov, ko uporabljate hladilna sredstva in tekočine in med uporabo sesalnika za prah.

- Srednji pretok Pri rezanju lesa in podobnih materialov pri nizki hitrosti.

- Visok pretok Pri rezanju lesa in podobnih materialov pri visoki hitrosti.

Namestitev plastične obloge za zaščito pred praskami (sl. D)

Obloga za zaščito pred praskami (12) preprečuje poškodbe površine (občutljivih) obdelovancev.

- Oblogo namestite na čevelj kot je prikazano.

Namestitev in odstranjevanje vložka čevlja za rezanje brez trganja (sl. E1 in E2)

Čevljev vložek za rezanje brez trganja (13) ki se prilega k rezilu žage zmanjšuje trganje obdelovanca. Vložek je možno namestiti v čevelj in oblogo za zaščito pred praskami.

- Vložek (13) primite, kot je prikazano.
- Pri montaži vložka na čevelj (9):
 - Zdrsните robove (14) v utore (15).
 - Zdrsните zadnjo stran vložka v položaj nasproti čevlja.
- Pri montaži vložka na oblogo za zaščito pred praskami (12):
 - Zdrsните robove (14) za rebra (16).
 - Potisnite sprednji del vložka v smeri obloge za zaščito pred praskami. Vložek se zaskoči v položaj.
- Če želite odstraniti čevljev vložek za rezanje brez trganja, sledite zgornjemu postopku v obratnem vrstnem redu.

Odsesavanje prahu (sl. F)

Adapter za priklop odsesavanja prahu (17) v katerega priklopite cev sesalnega sistema (18) omogoči odsesavanje prahu s površine obdelovanca.

- Namestite cev sesalnega sistema (18) v varovalo za prste (6), da se zaskoči.
- Namestite adapter za priklop odsesavanja prahu (17), kot je prikazano na ilustraciji.
- Povežite cev sistema za odsesavanje prahu z adapterjem.



OPOZORILO: Če je le mogoče, priključite napravo za odsesavanje prahu, ki je izdelana ustrezno predpisom o emisijah prahu.



OPOZORILO: Če brusite kovine, ne uporabljajte vrečke za prah ali

sesalnika prahu brez ustrezne zaščite pred iskrenjem.

UPORABA ORODJA

Navodila za uporabo



OPOZORILO: Vedno upoštevajte varnostna navodila in ustrezne predpise.



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb izključite orodje in ga izklopite iz vira napajanja pred izvedbo nastavitve ali demontažo/namestitvijo priključkov ali pripomočkov.



OPOZORILO:

- Poskrbite, da bo obdelovanec trdno vpet. Iz obdelovanca odstranite vijake in ostale predmete, ki bi lahko poškodovali rezilo.
- Preverite, če je pod obdelovancem zadosti prostora za hod rezila. Ne žagajte obdelovancev, ki so debelejši, kot je hod rezila.
- Uporabljajte le ostra rezila. Poškodovana ali zvita rezila takoj nadomestite z brezhibnimi.
- Orodja ne uporabljajte za rezanje cevi.
- Nikoli ne zaganjajte orodja brez nameščenega rezila.
- Za optimalne rezultate pomikajte orodje počasi in konstantno preko obdelovanca. Ne nanašajte stranskega pritiska na rezilo. Čevelj orodja imejte vedno trdno pritisnjen ob obdelovanec, napajalni kabel pa naj bo varno oddaljen od rezila. Pri okroglih rezih ali kadar režete odprtine za luknje, orodje nežno premikajte naprej.
- Preden orodje izvlečete iz obdelovanca, počakajte, da se rezilo popolnoma zaustavi. Po rezanju je rezilo lahko vroče. Ne dotikajte se ga.

Pravilni položaj rok (sl. A, K)



OPOZORILO: Da bi zmanjšali tveganje za nastanek resnih poškodb, **VEDNO** držite roke v pravilnem položaju, kot prikazuje slika.



OPOZORILO: Da bi zmanjšali tveganje za nastanek resnih poškodb, **VEDNO** čvrsto primite ročaja z obema rokama v pričakovanju reakcijskega momenta orodja.

Pravilni položaj rok je, ko je ena roka na sprednjem držalu (21) in druga roka na glavnem držalu (20).

Vklop in izklop (sl. A)

DW331

- Za vklop orodja pritisnite vklopno/izklopno stikalo (1).
- Za neprekinjeno delovanje pritisnite in držite pritisnjeno stikalo (1), pritisnite gumb za vklop zapore (2) navzgor, nato sprostite stikalo.
- Za zaustavitev orodja sprostite stikalo.
- Za ustavitev neprekinjenega delovanja kratko pritisnite na stikalo in ga sprostite. Po končanem delu in pred izklopom iz vira napajanja vedno izključite orodje.

DW333

- Za vklop orodja: potisnite vklopno/izklopno stikalo (1) naprej.
- Za izklop orodja: potisnite vklopno/izklopno stikalo nazaj. Po končanem delu in pred izklopom iz vira napajanja vedno izključite orodje.

Nastavitev elektronskega nadzora hitrosti (sl. G1 in G2)

DW331 (sl. G1)

Hitrost rezanja je odvisna od sile, s katero stisnete vklopno/izklopno stikalo (1).

- Če želite nastaviti hitrost rezanja, obrnite elektronski regulator hitrosti (3) v zeleni položaj. Večjo hitrost želite nastaviti, višje pomaknite regulator. Nastavitev je odvisna od debeline in vrste materiala.
- Visoke hitrosti uporabljajte za žaganje mehkih materialov, na primer lesa. Nizke hitrosti uporabljajte za žaganje kovine.

DW333 (sl. G2)

S pomočjo regulatorja hitrosti (3) lahko vnaprej nastavite zahtevani razpon hitrosti.

- Zavrtite elektronski regulator hitrosti v želeni položaj. Nastavitev je odvisna od debeline in vrste materiala.
- Visoke hitrosti uporabljajte za žaganje mehkih materialov, na primer lesa. Nizke hitrosti uporabljajte za žaganje kovine.



OPOZORILO: Po daljši uporabi orodja z nastavitvijo nizke hitrosti naj orodje deluje pribl. 3 minute na maksimalni hitrosti prostega teka.

Žaganje lesa

- Če je potrebno, zarišite črto reza.
- Vklonite orodje.
- Orodje namestite na obdelovanec in sledite zarisani črti.
- Za vzporedno žaganje, na orodje namestite vodilo za vzporedne reze, kot je prikazano na sliki H.

Žaganje lesa s pomočjo vodilne luknje

- Če je potrebno, zarišite črto reza.
- Izvrtajte luknjo (\varnothing min. 12 mm) in vanjo vstavite rezilo.
- Vklonite orodje.
- Sledite zarisani črti.
- Za žaganje pravih krogov, v luknjo vstavite vodilni drog in nastavite želeni premer (sl. I).

Žaganje proti štrlečemu robu (sl. J)

- Pri žaganju proti štrlečemu robu uporabljate običajno rezilo.
- Rez končajte s slepim rezilom.



Odsesavanje prahu (sl. F)

- Če orodje dalj časa uporabljate v zaprtih prostorih, uporabite ustrezno napravo za odsesavanje prahu, ki je v skladu s predpisi, ki urejajo emisije prahu.

Žaganje kovin

- Montirajte pravilni list žage.
- Nadaljujte po napotkih zgoraj.



OPOZORILO: Pri žaganju kovin za hlajenje rezila uporabljajte sredstvo za hlajenje (olja).

VZDRŽEVANJE

Vaša DEWALT električna naprava je zasnovano tako, da deluje dolgo brez posebnega vzdrževanja. Dolgoročno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege in rednega čiščenja orodja.



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti poškodb izključite orodje in ga izklopite iz vira napajanja, preden namestite ali odstranite pribor ali preden izberete in zamenjate nastavitve ter pred popravili. Sprožilno stikalo mora biti na poziciji "OFF" (IZKLOP). Nekontroliran zagon naprave lahko povzroči poškodbe.



Podmazovanje vodilnega valja (sl. B)

- V rednih časovnih presledkih nanesite kapljico olja na vodilni valj (8), da preprečite zagostitev.



Čiščenje



OPOZORILO: Odstranite umazanijo in prah iz glavnega ohišja z izpihovanjem s suhim zrakom, ko opazite, da se prah nabere v in okoli odprtih za zračenje. Med opravljanjem tega postopka nosite ustrezno zaščito za oči in masko za obraz.



OPOZORILO: Nikoli za čiščenje nekovinskih delov orodja ne uporabljajte kemičnih sredstev ali drugih močnih kemikalij. Take kemikalije lahko oslabijo materiale, iz katerih so izdelani ti deli. Uporabite samo krpo, navlaženo z vodo oz. milnico. Pazite, da voda ne prodre v notranjost orodja; nikoli ne potopite nobenega dela orodja v tekočino.

Dodatni pribori



OPOZORILO: Ker pripomočki, ki jih ne ponuja DEWALT, s tem izdelkom niso bili testirani, je njihova uporaba lahko nevarna. Da bi zmanjšali nevarnost telesnih poškodb, z izdelkom uporabljajte le pripomočke, ki jih priporoča DEWALT.

Če potrebujete več informacij glede ustreznosti dodatne opreme, se obrnite na Vašega prodajalca.

Mednje spadajo:

- DE3241 Vodilo za vzporedno žaganje
- DE3242 Vodilni drog

Na voljo so naslednja nadomestna rezila:

- DT2048 Fino rezilo
- DT2075 Grobo rezilo
- DT2160 Rezilo za kovine
- DT2074 Slepo rezilo*

* Ni na voljo v vseh državah.

DEWALT vam nudi možnost zbiranja in obnove uporabljenih in iztrošenih DEWALT izdelkov, ko ti dosežejo konec svoje življenjske dobe. Če želite izkoristiti predlagano možnost, vaš neuporaben izdelek vrnite pooblaščenemu serviserju, ki bo potrebne postopke izvedel namesto vas.

Lokacijo najbližjega pooblaščenega serviserja lahko ugotovite tako, da kontaktirate z lokalno DEWALT pisarno, na naslov, ki je naveden v tem priločniku. Seznam pooblaščenih DEWALT serviserjev in opis vseh po prodajnih storitev je podan tudi na naslednji spletni strani: www.2helpU.com.

Skrb za varovanje okolja



Odpadno orodje ločite od drugih odpadkov. Naprava ne sme biti odložena med mešane komunalne odpadke.

Če ugotovite, da vaš DEWALT izdelek ne služi več svojemu namenu, ali se vam ne zdi več uporaben, ga ne zavržite skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Napravo pripravite za ločeno odlaganje od navadnih komunalnih odpadkov.



Ločeno zbiranje rabljenih izdelkov in embalaže omogoča obnovo in ponovno uporabo nekaterih materialov. Tovrstno ravnanje pa pripomore k preprečevanju onesnaženja okolja in manjši porabi naravnih virov.

Lokalni predpisi običajno organizirajo ločeno odlaganje električnih izdelkov od navadnih komunalnih odpadkov, lokalni zbirni centri ali prodajalec, kjer ste kupili nov izdelek.

UBODNA PILA DW331, DW333

Čestitamo!

Odabrali ste alat tvrtke DeWALT. Godine iskustva, od razvoja proizvoda do inovativnosti, učinile su tvrtku DeWALT jednim od najpouzdanijih partnera za korisnike profesionalnog električnog alata.

Tehnički podaci

		DW331	DW333
Napon	V	230	230
	samo U.K. i Irska	V	230/115 230/115
Tip		1	1
Ulazna snaga	W	701	701
Izlazna snaga	W	425	425
Brzina bez opterećenja	min ⁻¹	0 - 3.100	800 - 3.100
Duljina uboda	mm	26	26
Dubina rezanja u:			
drvo	mm	130	130
aluminij	mm	30	30
čelik	mm	12	12
legura nerđajućeg čelika	mm	4,5	4,5
Podešavanje kuta nagiba (l/r)		0 - 45°	0 - 45°
Masa	kg	2,6	2,6
L _{PA} (zvučni tlak)	dB(A)	86	87
K _{PA} (nesigurnost zvučnog tlaka)	dB(A)	2,8	2,8
L _{WA} (zvučna snaga)	dB(A)	97	98
K _{WA} (nesigurnost zvučnog tlaka)	dB(A)	2,8	2,8

Ukupne vrijednosti vibracija (troosni vektorski zbroj) određene prema EN 60745:

Emisija vibracija ah			
a _{h,cm} =	m/s ²	5,0	7,0
Nesigurnost K =	m/s ²	1,5	1,8
Emisija vibracija ah			
a _{h,cw} =	m/s ²	6,0	7,5
Nesigurnost K =	m/s ²	2,0	1,5

Razina emisija vibracija navedena na ovom informacijskom listu izmjerena je u skladu s standardiziranim ispitivanjem opisanim

u dokumentu EN 60745 i može se upotrijebiti za međusobno uspoređivanje alata. Može se koristiti za preliminarno procjenjivanje izloženosti.



UPOZORENJE: Deklarirana razina emisije vibracija predstavljena je za glavne primjene alata. Međutim, ako se alat koristi u drugim primjenama, s drugim nastavcima ili ako je loše održavan, razine vibracija mogle bi se razlikovati. To može značajno povećati razinu izloženosti tijekom ukupnog vremena upotrebe.

Tijekom procjene razine izloženosti vibracijama potrebno je uzeti u obzir vrijeme tijekom isključivanja alata i vrijeme dok je uključen, ali se ne upotrebljava za izvođenje radova. To može značajno smanjiti razinu izloženosti tijekom ukupnog vremena upotrebe.

Provjerite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu operatera od učinaka vibracija, kao što su: održavanje alata i pribora, održavanje ruku toplima, organizacija radnih rasporeda i sl.

Osigurači

Europa	230 V za alate, 10 Ampera, mreža
U.K. i Irska	230 V alati 13 ampera, u utikačima
U.K. i Irska	115 V alati 16 ampera, u utikačima

Definicije: Sigurnosne smjernice

Dolje opisane definicije opisuju razinu ozbiljnosti svake riječi naznake. Pročitajte priručnik i obratite pažnju na ove simbole.



OPASNOST: Označava neposrednu rizičnu okolnost koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili ozbiljnim ozljedama.



UPOZORENJE: Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.



PAŽNJA: Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne

izbjegne, **može rezultirati manjim ili srednjim ozljedama.**

NAPOMENA: Naznačuje praksu koja nije vezana uz osobne ozljede koja, ako se ne izbjegne, **može rezultirati oštećivanjem imovine.**



Označava rizik od strujnog udara.



Označava rizik od požara.

EU izjava o usklađenosti

DIREKTIVA O STROJEVIMA



DW331, DW333

Tvrtka DeWALT izjavljuje da su proizvodi opisani u poglavlju "Tehnički podaci" u skladu sa sljedećim propisima: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-11.

Ovi proizvodi također su usklađeni s Direktivom 2004/108/EC. Za dodatne informacije kontaktirajte tvrtku DeWALT putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog pri kraju priručnika.

Dolje potpisani je odgovoran za usklađenost tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke DeWALT.

Horst Grossmann
Potpredsjednik, Odjel za inženjering i razvoj proizvoda,
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
31.12.2009



UPOZORENJE: Pročitajte priručnik s uputama kako biste smanjili rizik od ozljede.

Opća sigurnosna upozorenja za električne alate



UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa

može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

UPOZORENJA I UPUTE ČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE

Izraz "električni alat" u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat napajan iz gradske mreže (sa žicom) ili električni alat napajan akumulatorskom baterijom (bez žice).

1) SIGURNOST RADNOG PROSTORA

- Područje rada držite čistim i dobro osvijetljenim.** Zakršeni ili mračni prostori prizivaju nezgode.
- S električnim alatima ne radite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni aparati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- Prilikom rada s električnim alatom držite podalje promatrače i djecu.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

2) ZAŠTITA OD ELEKTRIČNE STRUJE

- Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnicama. Nikad i ni na koji način ne prepravljajte utikač. Nemojte rabiti prilagodne utikače s uzemljenim električnim alatima.** Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte fizički dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladionika.** Ako je tijelo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od električnog udara.
- Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene. Kabel nikad ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača električnog alata iz električne utičnice. Kabel držite podalje od izvora topline, ulja i oštih ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapleteni kabel povećat će rizik od električnog udara.
- Pri radu s električnim alatom na otvorenom, upotrijebite produžni kabel pogodan za upotrebu na otvorenom.** Upotreba kabela prikladnog za otvorene prostore smanjuje rizik od strujnog udara.
- Ako nije moguće izbjeći korištenje električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom**

sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD). Upotreba RCD sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

3) OSOBNA SIGURNOST

- a) **Prilikom rada s električnim alatom budite oprezni, usredotočeni i primjenjujte zdravorazumski pristup. Ne upotrebljavajte električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) **Koristite opremu za osobnu zaštitu. Uvijek koristite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske protiv prašine, sigurnosnih cipela protiv klizanja, čvrste kape ili zaštite sluha u odgovarajućim uvjetima smanjit će rizik od osobnih ozljeda.
- c) **Spriječite nenamjerno uključivanje. Prije priključivanja u električnu mrežu ili umetanja akumulatorske baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** Nošenje električnog alata pri čemu je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen priziva nezgode.
- d) **Prije nego što uključite električni alat, uklonite s njega sve ključeve za podešavanje.** Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljede.
- e) **Ne sežite predaleko. Održavajte ravnotežu i stabilan stav.** To pruža bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- f) **Pravilno se obucite. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite podalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ako je omogućeno priključivanje uređaja za izvlačenje i prikupljanje prašine, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** Upotreba uređaja za skupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.

4) UPOTREBA I ČUVANJE ELEKTRIČNIH ALATA

- a) **Ne preopterećujte električni alat. Upotrijebite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate.** Prikladan

električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.

- b) **Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.
- c) **Prije prilagođavanja, zamjene pribora ili spremanja električnog alata, isključite utikač iz utičnice ili odvojite akumulatorsku bateriju.** Te sigurnosne preventivne mjere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- d) **Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopuštajte rad osobama koje nisu upoznate s alatom ili ovim uputama.** Električni alati opasni su u rukama neobučениh korisnika.
- e) **Održavajte električne alate. Provjerite ima li otklona ili savijenih pokretnih dijelova, napuknutih dijelova ili drugih okolnosti koje mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe.** Velik broj nezgoda uzrokovan je loše održanim električnim alatima.
- f) **Rezne dijelove alata održavajte oštroma i čistima.** Pravilno održavanje reznih alata i njihovih oštrica smanjuje vjerojatnost savijanja i olakšava upravljanje.
- g) **Električni alat, pribor, nastavke itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama i uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnih alata za poslove za koje nije namijenjen može dovesti do opasnih situacija.

5) SERVISIRANJE

- a) **Električne alate servisirajte kod kvalificiranog servisera i upotrebom originalnih zamjenskih dijelova.** Na taj ćete način održati sigurnost upotrebe električnog alata.

Dodatne posebne sigurnosne upute za ubodne pile

- **Električne alate držite isključivo za izolirane rukohvate dok radite u područjima gdje bi rezni alat mogao doći u dodir sa skrivenim ožičenjima ili kabelom alata.** U slučaju kontakta reznog pribora sa žicom pod naponom, taj se napon

može prenijeti na metalne dijelove alata i izazvati električni udar rukovatelja.

- **Omogućite da se motor potpuno zaustavi prije nego što izvlačite oštricu iz zasjeka (utora stvorenog izrezivanjem).** Pomicanjem oštrice radni materijal može udariti i prouzročiti lomljenje oštrice, oštećenje radnog materijala ili gubitak nadzora i moguće osobne ozljede.
- **Rukohvate održavajte suhim, čistim i bez prisutnosti ulja ili masti.** Time ćete omogućiti bolje kontroliranje alata.
- **Oštrice održavajte oštrima.** Tupe ili oštećene oštrice mogu prouzročiti podrhtavanje pile ili njezino blokiranje pod pritiskom.
- **Često čistite alat, osobito nakon intenzivne upotrebe.** Prašina i masnoća koje sadrže metalne čestice često se nakupljaju na unutarnjim površinama te mogu predstavljati rizik od strujnog udara.
- **Ovaj alat ne upotrebljavajte neprekidno tijekom suviše dugih razdoblja.** Vibracije nastale uslijed rada ovog alata mogu izazvati trajne ozljede prstiju, šake i ruku. Upotrijebite rukavice kako biste omogućili dodatno ublažavanje, često se odmarajte i ograničite dnevnu upotrebu.

Stalno prisutni rizici

Unatoč primjenjivanju važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, određene stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći, a to su:

- Oštećenje sluha
- Rizik od osobnih ozljeda uslijed letećih objekata.
- Rizik od opekotina uslijed zagrijavanja pribora tijekom rada.
- Rizik od tjelesnih ozljeda uslijed produljene upotrebe.

Oznake na alatu

Na alatu su prikazani sljedeći simboli:



Prije upotrebe pročitajte priručnik za upotrebu.



Koristite zaštitu za sluh.



Koristite zaštitu za oči.

POLOŽAJ DATUMSKE OZNAKE (CRTEŽ A)

Datumska oznaka (19), koja obuhvaća i godinu proizvodnje, otisnuta je na kućištu.

Primjer:

2010 XX XX

Godina proizvodnje

Sadržaj kompleta

Pakiranje sadrži:

- 1 Ubodna pila
- 1 List ubodne pile
- 1 Umetak protiv iveraka
- 1 Pokrov papuče protiv grebanja
- 1 Ovoj za odvođenje prašine
- 1 Prilagodnik za odvođenje prašine
- 1 Kutija kompleta
- 1 Priručnik s uputama
- 1 Crtež sastavnih dijelova

- Alat, dijelove ili pribor provjerite radi eventualnih oštećenja nastalih tijekom transporta.
- Temeljito proučite i upoznajte se s ovim priručnikom prije same upotrebe alata.

Opis (crtež A)



UPOZORENJE: Nikad ne modificirajte električni alat ili bilo koji njegov dio. Može doći do oštećenja ili ozljeda.

- 1 Prekidač uključivanja/isključivanja
- 2 Tipka za blokiranje
- 3 Birač za podešavanje brzine
- 4 Kontrola puhala piljevine
- 5 Reza lista
- 6 Štitnik za prste
- 7 Držač oštrice
- 8 Valjak za navođenje
- 9 Papučica
- 10 Birač hoda klatna
- 11 Ručica papučice

NAMJENA

Vaša ubodna pila je namijenjena za profesionalno rezanje drveta, čelika, aluminija, plastike i keramike.

NEMOJTE koristiti u vlažnim uvjetima ni u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.

Ove ubodne pile profesionalni su električni alati.

NE dopustite djeci da dolaze u dodir s alatom. Dok ovaj alat koristi neiskusni korisnik potreban je nadzor.

Zaštita od električne struje

Elektromotor je projektiran za samo jedan napon. Uvijek provjerite odgovara li električno napajanje naponu navedenom na opisnoj oznaci.



Ovaj DeWALT alat dvostruko je izoliran u skladu s dokumentom EN 60745, stoga žica uzemljenja nije potrebna.



UPOZORENJE: Alate s napajanjem od 115 V potrebno je upotrebljavati putem izolacijski osiguranog transformatora koji između primarnog i sekundarnog navoja ima zaštitu uzemljenja.

Ako je kabel napajanja oštećen, potrebno ga je zamijeniti posebnim kabelom dostupnim putem ovlaštenog servisa tvrtke DeWALT.

Zamjena električnog utikača (samo za U.K. i Irsku)

Ako je potrebno postaviti novi električni utikač:

- Sigurno odbacite stari utikač.
- Smeđi vodič spojite na fazni priključak u utikaču.
- Plavi vodič spojite na neutralni priključak u utičnici.



UPOZORENJE: Na priključak uzemljenja nije potrebno ništa povezivati.

Slijedite upute za ugradnju isporučene uz utikač dobre kvalitete. Preporučeni isporučač: 13 A.

Upotreba produžnog kabela

Ako je potreban produžni kabel, upotrijebite odobreni trožilni produžni kabel koji je pogodan za ulaznu snagu ovog alata (pogledajte tehničke podatke). Najmanja debljina vodiča je 1,5 mm², a najveća duljina je 30 m.

U slučaju upotrebe kabela na kolutu, kabel uvijek potpuno odmotajte.

SASTAVLJANJE I PRILAGOĐAVANJE



UPOZORENJE: Kako biste smanjili opasnost od ozljeda, isključite stroj i odvojite ga od izvora napajanja prije postavljanja ili uklanjanja nastavaka, prije izvođenja bilo kakvih podešavanja, promjena postavki ili izvođenja popravaka. Provjerite je li prekidač napajanja u isključenom položaju. Slučajno uključivanje alata može izazvati ozljede.

Postavljanje i uklanjanje lista pile (sl. B)

Sustav izmjene lista bez upotrebe alata osigurava brzu i jednostavnu zamjenu listova pile.

- Držać lista (7) otvorite povlačenjem bravice lista (5) do kraja.
- List pile umetnite u držać lista (7) uvodeći stražnji rub lista u utor na valjku vodilice (8).
- Oslobodite bravicu lista (5).
- Da biste uklonili list pile, potpuno povucite bravicu oštrice i izvucite oštricu iz držača.

Listovi pile

Vrsta lista	Primjene
Rezni list s finim zupcima	za glatke ravne rezove
Rezni list s grubim zupcima	za brze ravne rezove
List za rezanje metala	za željezne i neželjezne metale
List za ravno odrezivanje*	za dovršavanje rezova do samog zida ili na rubovima.

* Nije dostupno u svim državama.

U opcionalnoj ponudi dostupan je velik broj namjenskih listova.



UPOZORENJE: List pile uvijek birajte uz posebnu pažnju.

Prilagođavanje kuta nagiba (sl. C)

Prilagodljiva papučica (9) omogućuje rezanje lijevih i desnih ukošenja do 45°. Ljestvica nagiba ima unaprijed postavljene položaje od 0°, 15°, 30° i 45°.

- Otpustite polugu papučice (11).
- Papučicu (9) klizno pomaknite prema listu pile.

- Nagnite papučicu i pomoću skale postavite željeni kut nagiba.
- Pritegnite polugu papučice.

Prilagođavanje hoda klatna (crtež A)

Podesivi hod klipa jamči savršeni hod tijekom rezanja za različite materijale.

- Birač (10) klizno pomaknite u željeni položaj, prema donjoj tablici. Biračem se može upravljati tijekom rezanja.

Pol.	Drvo	Metal	Plastika
3	Brzi rezovi	-	PVC
2	Debeli radni materijal	-	Fiberglas
			Akrilni materijali
1	Šperploča	Aluminij	-
	Iverica	Neželjezni materijal	-
0	Tanki radni materijal	Lim	-
	Fino rezanje		

Podešavanje puhalo piljevine (crtež A)

Puhalo prašine do lista pile dovodi prilagodljivu struju zraka kako bi se radni materijal tijekom rada održao čistim od prašine.

- Puhalo piljevine prilagodite pomoću poluge (4).
 - Nisko Za rad s metalima, tijekom korištenja rashladnih sredstava i maziva i za upotrebu uz sklop za izvlačenje prašine.
 - Srednje Za rad s drvom i sličnim materijalima pri maloj brzini.
 - Visoko Za rad s drvom i sličnim materijalima pri velikoj brzini.

Postavljanje plastičnog pokrova papučice protiv grebanja (sl. D)

Pokrov papučice protiv grebanja (12) smanjuje oštećivanje površine osjetljivih materijala.

- Pokrov namjestite na papučicu kako je prikazano na crtežu.

Postavljanje i uklanjanje umetka protiv iveraka (crteži E1 i E2)

Umetak protiv cijepanja (13), koji se postavlja blizu lista pile, smanjuje cijepanje radnog materijala. Umetak se može postaviti u papučicu i u pokrov papučice.

- Umetak (13) namjestite kako je prikazano na crtežu.
- Postavljanje umetka u papučicu (9):
 - Rubove (14) klizno postavite u utore (15).
 - Umetak klizno pomaknite prema natrag u njegovo mjesto u papučici.
- Postavljanje umetka u pokrov (12):
 - Rubove (14) klizno postavite iza rebara (16).
 - Prednji kraj umetka gurnite prema pokrovu. Umetak se uz klikajući zvuk namješta u svom mjestu.
- Za uklanjanje umetka protiv iveraka primijenite gornji postupak, ali obrnutim redoslijedom.

Odvođenje prašine (crtež F)

Prilagodnik za odvođenje prašine (17) u kombinaciji s okvirom za odvođenje prašine (18) pomaže odvođenju prašine s površine radnog materijala nakon priključivanja na odgovarajući sustav za odvođenje prašine.

- Okvir za odvođenje prašine (18) postavite na štitnik za prste (6) i učvrstite u njegovu položaju.
- Prilagodnik za odvođenje prašine (17) namjestite na alat, kao što je prikazano.
- Na prilagodnik priključite crijevo odgovarajućeg sustava za odvođenje prašine.



UPOZORENJE: Kad je pogodno, priključite sustav za odvođenje prašine koji je projektiran u skladu s važećim propisima o emisiji prašine.



UPOZORENJE: Tijekom piljenja u metalu ne upotrebljavajte sustav za odvođenje prašine bez pravilne zaštite od iskri.

UPOTREBA

Upute za upotrebu



UPOZORENJE: Uvijek se pridržavajte sigurnosnih uputa i važećih propisa.



UPOZORENJE: Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i odvojite ga od izvora napajanja prije izvođenja bilo kakvih prilagođavanja ili postavljanja/uklanjanja dodataka ili pribora.



UPOZORENJE:

- Provjerite je li radni materijal dobro učvršćen. Uklonite čavle, vijke i druge pričvršćivače koji bi mogli oštetiti oštricu.
- Provjerite ima li ispod radnog materijala dovoljno prostora za list. Nemojte rezati materijal koji prelazi maksimalnu reznu dubinu oštrice.
- Upotrebljavajte isključivo naoštrene listove pile. Oštećeni ili povijeni listovi pile moraju se smjesta ukloniti.
- Alate ne upotrebljavajte za rezanje crijeva ni cijevi.
- Alat nikad ne uključujte bez postavljenog lista pile.
- Kako biste ostvarili optimalne rezultate, alat pomičite pravilno i ravnomjerno preko radnog materijala.
Na list pile ne primjenjujte bočni pritisak. Papuču držite ravno na radnom materijalu te izvedite kabel u ravnini s alatom. Tijekom rezanja zavoja, kružnica ili drugih zaobljenih oblika, alat pažljivo gurajte prema naprijed.
- Prije uklanjanja lista pile iz radnog materijala pričekajte da se alat u potpunosti zaustavi. List pile može biti vruć nakon piljenja. Ne dodirujte.

Pravilan položaj ruku (crtež A, K)



UPOZORENJE: Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda **UVIJEK** koristite prikazan pravilan položaj ruku.



UPOZORENJE: Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, **UVIJEK** čvrsto pridržavajte kao mjeru opreza u slučaju nagle reakcije.

Pravilan položaj ruku zahtjeva da jednom rukom držite prednji rukohvat (21), dok drugom rukom

držite glavni rukohvat (20).

Uključivanje i isključivanje (crtež A)

DW331

- Za uključivanje alata pritisnite prekidač uključivanja/isključivanja (1).
- Za neprestani rad držite pritisnut prekidač (1), pritisnite gumb za blokiranje (2) i potom otpustite prekidač.
- Da biste isključili alat, otpustite prekidač.
- Da biste zaustavili neprestani rad alata, nakratko pritisnite i otpustite prekidač. Alat uvijek isključite po završetku rada i prije isključivanja utikača iz utičnice napajanja.

DW333

- Uključivanje: prekidač za uključivanje i isključivanje (1) pomaknite prema naprijed.
- Isključivanje: prekidač za uključivanje i isključivanje pomaknite prema natrag. Alat uvijek isključite po završetku rada i prije isključivanja utikača iz utičnice napajanja.

Prilagođavanje elektroničke regulacije brzine (sl. G1 i G2)

DW331 (sl. G1)

Brzina piljenja ovisi o pritisku primijenjenom na prekidač za uključivanje/isključivanje (1).

- Da biste unaprijed postavili brzinu piljenja, kontrolni birač (3) okrenite na željenu razinu. Što je veća brzina, veća je brzina piljenja. Potrebna postavka ovisi o debljini i vrsti radnog materijala.
- Za rezanje mekih materijala poput drva upotrijebite velike brzine. Za rezanje metala upotrijebite male brzine.

DW333 (sl. G2)

Birač brzine (3) može se koristiti za napredno prilagođavanje potrebnog raspona brzina.

- Elektronički birač brzine zakrenite na potrebnu razinu. Potrebna postavka ovisi o debljini i vrsti radnog materijala.

- Za rezanje mekih materijala poput drva upotrijebite velike brzine. Za rezanje metala upotrijebite male brzine.



UPOZORENJE: Nakon upotrebe alata pri niskoj postavki brzine tijekom produljenog razdoblja, alat držite pokrenutim približno 3 minute pri najbržoj postavki i bez ikakvog opterećenja.

Piljenje drva

- Po potrebi ucrtajte reznu liniju.
- Uključite alat.
- Alat pridržavajte uz radni materijal i slijedite liniju.
- Za piljenje paralelno uz rub radnog materijala postavite paralelni rubnik i ubodnu pilu vodite po radnom materijalu kako je prikazano na crtežu I.

Piljenje u drvu pomoću početnog otvora

- Po potrebi ucrtajte reznu liniju.
- Izbušite otvor (najmanje Ø 12 mm) i uvedite list pile.
- Uključite alat.
- Slijedite liniju.
- Za rezanje potpuno okruglih oblika postavite polugu graničnika i namjestite je na željeni polumjer (sl. I).

Rezanje do izlaznog ruba (sl. J)

- Upotrebom obične oštrice režite do izlaznog ruba.
- Rezanje dovršite upotrebom oštrice za rezanje uz površinu.



Odvodjenje prašine (crtež F)

- Prilikom dulje upotrebe alata u zatvorenom prostoru upotrijebite pogodan uređaj za odvođenje prašine koji je projektiran u skladu s važećim propisima o emisiji prašine.

Piljenje metala

- Postavite odgovarajući list pile.

- Nastavite kako je opisano u prethodnom tekstu.



UPOZORENJE: Upotrijebite rashladno mazivo (režno ulje) kako biste spriječili pregrijavanje oštrice pile ili radnog materijala.

ODRŽAVANJE

Vaš DEWALT električni alat projektiran za dugotrajnu upotrebu uz minimalno održavanje. Neprekinuta i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnoj brzi i redovnom čišćenju.



UPOZORENJE: Kako biste smanjili opasnost od ozljeda, isključite stroj i odvojite ga od izvora napajanja prije postavljanja ili uklanjanja nastavaka, prije izvođenja bilo kakvih prilagođavanja, promjena položaja ili popravaka. Provjerite je li prekidač napajanja u isključenom položaju. Slučajno uključivanje alata može izazvati ozljede.



Podmazivanje valjka vodilice (sl. B)

- Na valjak vodilice (8) redovito nanosite kap ulja kako biste spriječili zaglavljivanje.



Čišćenje



UPOZORENJE: Prašinu iz kućišta ispušite suhim zrakom čim primijetite nakupljanje nečistoća. Tijekom izvođenja ovog postupka nosite zaštitu za oči i odobrenu masku protiv prašine.



UPOZORENJE: Za čišćenje nemetalnih dijelova alata nikad ne upotrebljavajte otapala ili druge jake kemikalije. Ove kemikalije mogu štetiti materijalima upotrijebljenima u tim dijelovima. Upotrebljavajte isključivo krpu natopljenu vodom i blagim sapunom. Nikad ne dopustite da bilo kakva tekućina prodre u unutrašnjost alata. Nikad ne potapajte bilo koji dio alata u tekućinu.

Dodatni pribor



UPOZORENJE: *Budući da pribor koji nije u ponudi tvrtke DeWALT nije ispitan s ovim proizvodom, upotreba takvog pribora uz ovaj alat može biti opasna. Da biste smanjili opasnost od ozljeda, uz ovaj proizvod potrebno je upotrebljavati isključivo dodatni pribor preporučen od tvrtke DeWALT.*

Kod svog lokalnog prodavača zatražite dodatne informacije o odgovarajućim dodacima.

a to su:

- DE3241 Paralelna vodilica
- DE3242 Poluga graničnika

Dostupni su sljedeći zamjenski listovi:

- DT2048 Rezni list s finim zupcima
- DT2075 Rezni list s grubim zupcima
- DT2160 Rezni list za metal
- DT2074 List za rezanje uz površinu*

* Nije dostupno u svim državama.

Zaštita okoliša



Odlazite zasebno. Ovaj proizvod ne smije se odbacivati kao uobičajeni otpad iz kućanstva.

Ako je vaš DeWALT proizvod potrebno zamijeniti ili ako za njime više nemate potrebe, ne odbacujte ga kao uobičajeni otpad iz kućanstva. Pripremite ovaj proizvod za zasebno odlaganje.



Odvojeno prikupljanje rabljenih proizvoda i pakiranja omogućava recikliranje i ponovnu upotrebu materijala. Ponovna upotreba materijala pomaže u sprječavanju zagađivanja okoliša i smanjuje potražnju za sirovinama.

Lokalni zakoni mogu propisivati odvojeno prikupljanje električnih proizvoda iz kućanstva, na mjestima lokalnih odlagališta otpada ili putem prodavača kod kojeg ste kupili ovaj proizvod.

DeWALT omogućuje prikupljanje i recikliranje DeWALT proizvoda po isteku njihovog vijeka trajanja. Da biste iskoristili prednosti ove usluge, svoj proizvod vratite bilo kojem ovlaštenom

servisnom predstavniku koji će ga preuzeti u naše ime.

Lokaciju vama najbližeg ovlaštenog servisnog predstavnika možete provjeriti kontaktiranjem svog lokalnog ureda tvrtke DeWALT na adresi naznačenoj u ovom priručniku. Također, popis DeWALT servisa i sve pojedinosti o našim uslugama nakon prodaje i kontaktima, dostupni su putem interneta na adresi: **www.2helpU.com**.

JAMSTVENA IZJAVA

- ◆ Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- ◆ Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- ◆ Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebni rezervni dijelovi u toku 7 godina od datuma kupnje.
- ◆ Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti uplaćenu svotu.
- ◆ Jamstvo vrijedi uz predočenje originalnog računa prodavatelja, te ispravno ispunjenog i ovjerenog pečatom prodavatelja jamstvenog lista.
- ◆ Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- ◆ Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- ◆ Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljn od strane neovlaštenih osoba.
- ◆ Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

RADOVI I DIJELOVI KOJI IDU NA TERET JAMSTVA

- ◆ Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- ◆ Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata prouzročeni nekvalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom.

- ◆ Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2.
- ◆ Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/uređaja u rad

RADOVI I DIJELOVI KOJI NISU PREDMET JAMSTVA

1. Oštećena i kvarovi nastali:
 - ◆ Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
 - ◆ Nepravilnim rukovanjem i nenamjenskim korištenjem
 - ◆ Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja
 - ◆ Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba
2. Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:
 - ◆ Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
 - ◆ Kvarovi nastali radi preopterećivanja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

TIP PROIZVODA:	
Prodajno mjesto:	Pečat:
Datim prodaje:	Potpis:

NOSITELJ JAMSTVA: LIKOS d.o.o. Karlovačka cesta 2E, 10020 Zagreb
 Uvoznik: LIKOS d.o.o. Karlovačka cesta 2E, 10020 Zagreb, tel: 01 6539 875

CENTRALNI SERVIS: LIKOS d.o.o. Karlovačka cesta 2E, 10020 Zagreb
 TELEFON SERVISA: 01 65 39 875

VAŽNO:

Za sva pitanja vezana za stavljanje alata u funkciju, način dostave i povrat alata po izvršenom popravku, te ostala servisna ili tehnička pitanja, obavezno kontaktirajte servis na telefon 01 6539 875, u uredovno vrijeme radnim danom od 8.00 – 12.00 h

UBODNA TESTERA DW331, DW333

Čestitamo!

Izabrali ste DeWALT alat. Dugogodišnje iskustvo, razvoj proizvoda i inovacije učinile su da DeWALT postane jedan od najpouzdanijih partnera korisnicima profesionalnih ručnih električnih alata.

Tehnički podaci

		DW331	DW333
Napon	V	230	230
(samo za UK i Irsku)	V	230/115	230/115
Tip		1	1
Ulazna snaga	W	701	701
Izlazna snaga	W	425	425
Brzina u praznom hodu	min ⁻¹	0 - 3.100	800 - 3.100
Dužina hoda	mm	26	26
Dubina rezanja za:			
drvo	mm	130	130
aluminijum	mm	30	30
čelik	mm	12	12
legura nerđajućeg			
čelika	mm	4,5	4,5
Podešavanje ugla rezanja (l/r)		0 - 45°	0 - 45°
Težina	kg	2,6	2,6
L_{PA} (zvučni pritisak)	dB(A)	86	87
K_{PA} (zvučni pritisak, odstupanje)	dB(A)	2,8	2,8
L_{WA} (zvučna snaga)	dB(A)	97	98
K_{WA} (zvučna snaga, odstupanje)	dB(A)	2,8	2,8

Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma u tri pravca) određene prema EN 60745:

Ukupna vrednost vibracija ah			
$a_{h,CM}$ =	m/s ²	5,0	7,0
Odstupanje K =	m/s ²	1,5	1,8
Ukupna vrednost vibracija ah			
$a_{h,CW}$ =	m/s ²	6,0	7,5
Odstupanje K =	m/s ²	2,0	1,5

Emisioni nivo vibracija naveden u ovoj informaciji izmeren je prema standardizovanom postupku iz EN 60745 i može se koristiti za upoređivanje

alata. Može se koristiti za preliminarnu procenu izloženosti.



UPOZORENJE: Deklarisani emisioni nivo vibracija važi za glavne primene alata. Međutim, ako se alat koristi za druge aplikacije, sa drugim priborima ili ako je loše održavan, emisiona vrednost vibracija se može razlikovati. To može značajno povećati nivo izlaganja u ukupnom periodu rada.

Procena nivoa izloženosti vibracijama takođe treba da uzme u obzir vremena kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu. To može značajno smanjiti nivo izlaganja u ukupnom periodu rada.

Identifikujte dopunske bezbednosne mere za zaštitu rukovaoca od efekata vibracija kao što su: održavanje alata i pribora, održavanje ruku toplim, organizacija radnih uzoraka.

Osigurači

Evropa	230 V alati	10 ampera, mrežni
U.K. i Irska	230 V alati	13 ampera, u utikaču
U.K. i Irska	115 V alati	16 ampera, u utikaču

Definicije: Bezbednosne smernice

Dole navedene definicije opisuju nivo ozbiljnosti za svaku signalnu reč. Molimo da pročitate uputstvo i vodite računa o tim simbolima.



OPASNOST: Ukazuje na neposredno opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, će dovesti do **smrti ili teške povrede**.



UPOZORENJE: Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja bi, ako se ne izbegne, **može** izazvati **smrt ili ozbiljnu povredu**.



OPREZ: Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja **može**, ako se ne izbegne, izazvati **manju ili umerenu povredu**.

NAPOMENA: Ukazuje na praksu koja nije povezana sa telesnim



povredama koja, ako se ne izbegne, može dovesti do materijalne štete.

Označava opasnost od električnog udara.



Označava opasnost od požara.

EC izjava o usklađenosti

DIREKTIVA ZA MAŠINE



DW331, DW333

DeWALT izjavljuje da su proizvodi opisani u delu „Tehnički podaci“ usklađeni sa: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-11.

Ovi proizvodi su takođe usklađeni sa direktivom 2004/108/EC. Za više informacija kontaktirajte DeWALT na sledećoj adresi ili ih potražite na poledini uputstva za upotrebu.

Dolepotpisani je odgovoran za pripremu tehničke dokumentacije i daje ovu izjavu za račun kompanije DeWALT.

H. Grossmann

Horst Grossmann
Potpredsednik za razvoj proizvoda široke potrošnje
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Nemačka
31.12.2009



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, pročitajte uputstvo za upotrebu.

Opšta bezbednosna upozorenja za električne alate



UPOZORENJE! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva. Nepoštovanje dole navedenih upozorenja i uputstava može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu povredu.

SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I UPUTSTVA ZA BUDUĆE POTREBE

Termin “električni alat” u upozorenjima odnosi se na alate sa mrežnim napajanjem (sa kablom) ili alate sa baterijskim napajanjem (bežični).

1) BEZBEDNOST RADNOG PODRUČJA

- Radno područje treba uvek da bude čisto i dobro osvetljeno.** Nered i mračna područja izazivaju nezgode.
- Ne radite sa električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da upale prašinu ili isparenja.
- Decu i druge osobe udaljite dok radite sa električnim alatom.** Zbog ometanja možete izgubiti kontrolu.

2) ELEKTRIČNA BEZBEDNOST

- Utikači električnih alata moraju da odgovaraju utičnicima. Nikada i ni na bilo koji način nemojte modifikovati utikač. Ne koristite nikakve utične adaptere sa uzemljenim električnim alatima.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Postoji veća opasnost od električnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uslovima.** Voda koja prođe u električni alat povećava opasnost od električnog udara.
- Ne rukujte nepravilno kablom. Nemojte nikad koristiti kabl za nošenje, vučenje ili izvlačenje utikača električnog alata. Kabl udaljite od toplote, ulja, oštih rubova ili pokretnih delova.** Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- Pri upotrebi električnog alata na otvorenom prostoru koristite produžni kabl koji je pogodan za upotrebu na otvorenom prostoru.** Korišćenje kabla koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru umanjuje opasnost od električnog udara.
- Ukoliko se ne može izbeći upotreba električnog alata na vlažnom mestu, koristite napajanje sa FID zaštitnom sklopkom za zaštitu od struje u slučaju**

kvara. Upotreba FID sklopke umanjuje opasnost od električnog udara.

3) LIČNA BEZBEDNOST

- a) **Budite pažljivi, gledajte šta radite i savjesno radite sa električnim alatom. Nemojte da koristite električni alat ako ste umorni ili pod dejstvom lekova, alkohola ili droga.** Trenutak nepažnje pri radu sa električnim alatom može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema, kao što su maska za prašinu, zaštitna obuća sa donom koji se ne kliza, kaciga ili zaštita za sluh, koja se koristi pod odgovarajućim uslovima, smanjiće telesne povrede.
- c) **Sprečite nenamerno pokretanje. Pobrinite se da prekidač bude isključen pre povezivanja električnog napajanja i/ili baterije, uzimanja uređaja ili nošenja alata.** Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili električnih alata sa prekidačem koji su priključeni na napajanje izaziva nezgode.
- d) **Uklonite ključ za podešavanje ili ključ za pritezanje pre uključivanja električnog alata.** Ključ za pritezanje ili podešavanje koji je ostao u rotirajućem delu električnog alata može da dovede do telesne povrede.
- e) **Ne posežite. Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku.** Time se obezbeđuje bolja kontrola nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Kosu, odeću i rukavice udaljite od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se uhvate u pokretne delove.
- g) **Ako postoje priključni uređaji za izbacivanje prašine i oprema za njeno sakupljanje, pobrinite se da budu priključeni i da se pravilno koriste.** Sakupljanje prašine može da umanjí opasnosti povezane sa prašinom.

4) UPOTREBA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNIH ALATA

- a) **Ne preopterećujte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za svoj rad.** Pravičan električni alat će bolje i bezbednije, i u predviđenoj meri, obaviti posao za koji je konstruisan.
- b) **Ne koristite električni alat čiji prekidač ne može da se uključi i isključi.** Svaki

električni alat koji se ne može kontrolisati putem prekidača je opasan i mora se popraviti.

- c) **Izvadite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata pre vršenja bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja električnog alata.** Takve preventivne bezbednosne mere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.
- d) **Nekorišćene električne alate čuvajte van domašaja dece i nemojte dozvoliti osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili ovim uputstvima da rukuju električnim alatom.** Električni alati su opasni u rukama nevesalih korisnika.
- e) **Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi centrirani ili blokirani, da li su delovi polomljeni i da li postoji bilo koje drugo stanje koje može uticati na rad električnih alata. Ako je oštećen, postarajte se da se električni alat popravi pre upotrebe.** Mnoge nezgode su izazvane loše održanim električnim alatima.
- f) **Rezne alate održavajte tako da budu oštri i čisti.** Pravilno održavani rezni alati sa oštrim reznim ivicama ređe se blokiraju i lakše se kontrolišu.
- g) **Koristite električni alat, pribor, nastavke itd. u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za radove za koje nije namenjen može dovesti do opasne situacije.

5) SERVIS

- a) **Postarajte se da vaš električni alat servisira kvalifikovani servisni tehničar koji će koristiti samo originalne rezervne delove.** Time se osigurava bezbednost električnog alata.

Dodatna specifična bezbednosna pravila za ubodne testere

- **Električne alate držite samo za izolovane rukohvate kada obavljate radove pri kojima rezni alat ima mogućnost da dodirne skrivene vodove ili sopstveni kabl.** Rezni pribor koji dodirne strujni kabl može da stavi pod napon metalne delove alata i izloži rukovaoca električnom udaru.

- **Sačekajte da se motor potpuno zaustavi pre nego što izvučete list testere iz zaseka (žleb napravljen rezanjem).** List testere u pokretu može da utiče na predmet obrade uzrokujući lom lista testere, oštećenje predmeta obrade ili gubitak kontrole i moguće telesne povrede.
- **Drške održavajte tako da budu suve, čiste, nezaprjane uljem i mašću.** To će omogućiti bolje kontrolisanje alata.
- **Održavajte listove testere oštirim.** Tupi listovi testere mogu da dovedu do naglog skretanja ili blokiranja pod pritiskom.
- **Čistite često svoj alat, naročito nakon upotrebe.** Prašina i metalne čestice se često nagomilavaju na unutrašnjim površinama i mogu prouzrokovati opasnost od električnog udara.
- **Ne radite sa ovim alatom duže vreme.** Vibracije prouzrokovane tokom rada alata mogu prouzrokovati trajne povrede prstiju ili ruku. Koristite rukavice za dodatno ublažavanje, odmarajte se češće i ograničite svakodnevno vreme upotrebe.

Preostale opasnosti

I pored primene relevantnih bezbednosnih propisa i implementacije bezbednosnih uređaja, izvesne preostale opasnosti se ne mogu izbeći. To su:

- Slabljenje sluha
- Opasnost od telesnih povreda zbog letećih opiljaka.
- Opasnost od opekotina zbog zagrevanja pribora u toku rada.
- Opasnost od telesnih povreda zbog duge upotrebe.

Oznake na alatu

Na alatu se nalaze sledeći piktogrami:



Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu.



Nosite zaštitu za sluh.



Nosite zaštitu za oči.

POZICIJA DATUMSKE ŠIFRE (SL. A)

Datumska šifra (19), koja sadrži i godinu proizvodnje, odštampana je na kućištu.

Primer:

2010 XX XX

Godina proizvodnje

Sadržaj pakovanja

Ovo pakovanje sadrži:

- 1 ubodna testera
 - 1 list za ubodnu testeru
 - 1 umetak za stopu, za zaštitu od odlomaka
 - 1 pokrivač za stopu, za zaštitu od grebanja
 - 1 postolje za izbacivanje prašine
 - 1 adapter za izbacivanje prašine
 - 1 kutija sa priborom
 - 1 uputstvo za upotrebu
 - 1 sklopni crtež
- Proverite da li postoje transportna oštećenja na alatu, njegovim delovima ili priboru.
 - Pre uključivanja treba pažljivo pročitati i razumeti ovo uputstvo.

Opis (sl. A)



UPOZORENJE: Nikad ne modifikujte električni alat ili njegove delove. Može doći do oštećenja ili telesne povrede.

- 1 Prekidač za uključivanje i isključivanje
- 2 Dugme za blokadu u uključenom položaju
- 3 Elektronski regulator brzine
- 4 Kontrola za duvanje prašine
- 5 Reza za list testere
- 6 Štitnik za prste
- 7 Držač lista testere
- 8 Vodeći valjak
- 9 Stopa
- 10 Birač hoda njihanja
- 11 Poluga stope

NAMENA

Vaša ubodna testera je dizajnirana za profesionalno rezanje drveta, čelika, aluminijuma, plastičnih i keramičkih materijala.

NE koristite u uslovima vlage ili u prisustvu zapaljivih tečnosti ili gasova.

Ove ubodne testere su profesionalni električni alati.

NE dozvoljavajte deci da se približe alatu.
Nadzor je obavezan ako sa ovim alatom radi neiskusno lice.

Električna bezbednost

Električni motor je projektovan samo za jedan napon. Uvek proverite da li napon izvora napajanja odgovara naponu na natpisnoj pločici uređaja.



Vaš DEWALT alat je dvostruko izolovan u skladu sa EN 60745; zato nije potreban kabl za uzemljenje.



UPOZORENJE: Uređaji na 115 V moraju da se uključuju preko izolacionog transformatora za zaštitu od greške sa uzemljenim kablom između namotaja primara i namotaja sekundara.

U slučaju da se kabl ošteti, mora se zameniti specijalnim kablom koji se može nabaviti preko DEWALT servisne mreže.

Zamena utikača (samo Velika Britanija i Irska)

Ako treba namestiti novi mrežni utikač:

- Bezbedno zbrinite stari utikač.
- Braon provodnik povežite na kontakt za fazu u novom utikaču.
- Povežite plavi provodnik na neutralni kontakt.



UPOZORENJE: Ne treba povezivati kontakt za uzemljenje.

Pratite uputstva koja se isporučuju uz utikače dobrog kvaliteta. Preporučeni osigurač: 13 A.

Korišćenje produžnog kabla

Ako je potreban produžni kabl, koristite odobreni 3-žilni produžni kabl koji je pogodan za električno priključivanje ovog alata (pogledajte tehničke podatke). Minimalni poprečni presek provodnika je 1,5 mm²; maksimalna dužina je 30 m.

Ako koristite kablovski kotur, uvek potpuno odmotajte kabl.

MONTAŽA I PODEŠAVANJA



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i izvucite utikač

mašine iz izvora napajanja pre postavljanja i uklanjanja pribora, pre podešavanja ili promene konfiguracije, ali i pre popravki.
Uverite se da je prekidač za uključivanje i isključivanje u položaju OFF (isključeno). Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

Postavljanje i vađenje lista testere (sl. B)

Sistem za zamenu lista testere bez korišćenja alata obezbeđuje brzo i jednostavno menjanje listova testere.

- Otvorite držač lista testere (7) tako što ćete rezu lista testere (5) potpuno povući nazad.
- Umetnite list testere u držač testere (7) navodeći zadnji deo lista testere u žleb vodećeg valjka (8).
- Pustite rezu lista testere (5).
- Da izvadite list testere, rezu lista testere potpuno povucite nazad i izvucite list testere iz držača.

Listovi testere

Tip lista testere	Primene
List testere sa fini zupcima	za prave i fine rezove
List testere sa grubim zupcima	za brze prave rezove
List za sečenje metala	za gvožđa i obojenih-metala
List za sečenje u ravni*	za sečenje prema zidu ili ivici.

* Nije na raspolaganju za sve države.

Širok asortiman listova testere dostupne su kao opcija za specijalne namene.



UPOZORENJE: Uvek pažljivo izaberite svoj list testere.

Podešavanje ugla za rezanje pod uglom (sl. C)

Podesiva stopa (9) omogućava rezanje pod uglom do 45° na levu i desnu stranu. Skala uglova rezanja ima unapred podešene položaje od 0°, 15°, 30° i 45°.

- Pustite polugu stope (11).
- Pomerite stopu (9) prema listu testere.

- Nagnite stopu i podesite željeni ugao rezanja pod uglom koristeći skalnu.
- Pritegnite polugu stope.

Podešavanje hoda njihanja (sl. A)

Podesivi hod njihanja garantuje savršeni hod rezanja kod različitih materijala.

- Pomerite birač (10) u željeni položaj vodeći računa o donjoj tabeli. Ovim biračem se može rukovati tokom rada.

Poz.	Drvo	Metal	Plastika
3	Brzo rezanje	-	PVC
2	Debeli predmeti obrade	-	Fiberglas
			Akrl
1	Šperploča	Aluminijum	-
	Iverica	Obojeni metali	-
0	Tanki predmeti obrade	Lim	-
	Fino rezanje		

Podešavanje ventilatora za duvanje prašine (sl. A)

Ventilator za duvanje prašine proizvodi podesiv mlaz vazduha prema listu testere tako da je radni komad čist tokom operacije sečenja.

- Podesite ventilator za duvanje prašine pomoću poluge (4).
 - Nisko Za rad sa metalima, kada koristite rashladna sredstva i sredstva za podmazivanje i za upotrebu sa usisivačem.
 - Srednje Za rad sa drvetom i sličnim materijalima pri niskoj brzini.
 - Visoko Za rad sa drvetom i sličnim materijalima pri visokoj brzini.

Montiranje plastičnog pokrivača za stopu za zaštitu od grebanja (sl. D)

Pokrivač za stopu za zaštitu od grebanja (12) smanjuje oštećenja površine kod (osetljivih) predmeta obrade.

- Pokrivač postavite na stopu kao što je pokazano.

Montiranje i demontiranje umetak stope za zaštitu od odlomaka (sl. E1 i E2)

Umetak stope za zaštitu od odlomaka (13), koji se namešta blizu lista testere, smanjuje stvarane odlomaka od radnog komada. Umetak se može montirati u stopi i u pokrivaču stope.

- Stavite umetak (13) prema orijentaciji kao što je prikazano.
- Za montažu umetka u stopi (9):
 - Gurnite iverice (14) u udubljenja (15).
 - Gurnite umetak nazad u poziciji naspram stope.
- Za montažu u poklopcu (12):
 - Gurnite iverice (14) iza izbočina (16).
 - Gurnite prednji kraj umetka prema poklopcu. Umetak se utvrđuje u mestu.
- Za demontažu umetka stope a zaštitu od odlomaka uradite gore navedeno u obrnutom redosledu.

Izbacivanje prašine (sl. F)

Adapter za izbacivanje prašine (17) u kombinaciji sa postoljem za izbacivanje prašine (18) pomaže pri izbacivanju prašine sa površine predmeta obrade kada je priključen na odgovarajući sistem za izbacivanje prašine.

- Postolje za izbacivanje prašine (18) postavite na štitniku za prste (6) tako da uklikne na mesto.
- Namestite adapter za izbacivanje prašine (17) na alat kao što je pokazano.
- Povežite crevo odgovarajućeg sistema za izbacivanje prašine na adapter.



UPOZORENJE: Ako je potrebno, povežite sistem za izbacivanje prašine koji je projektovan u skladu sa relevantnim propisima vezanim za emisiju prašine.



UPOZORENJE: Ne koristite sistem za izbacivanje prašine ako nemate odgovarajuću zaštitu od varnica prilikom rezanja metala.

RUKOVANJE

Uputstvo za upotrebu



UPOZORENJE: Uvek vodite računa o bezbednosnim merama i primenljivim propisima.



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i izvucite utikač alata iz izvora napajanja pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora.



UPOZORENJE:

- Pobrinite se da vaš predmet obrade bude dobro učvršćen. Uklonite eksere, zavrtnje i ostale učvršćivače koji mogu da oštete list testere.
- Proverite da li ima dovoljno mesta za list testere ispod predmeta obrade. Ne režite materijale koji su deblji od maksimalne dubine rezanja za list testere.
- Koristite samo oštre listove testere. Oštećeni ili uvijeni listovi testere moraju se odmah ukloniti.
- Ne koristite ovaj alat za rezanje cevi ili vodova.
- Nikad ne pokrećite alat bez postavljenog lista testere.
- Da biste postigli optimalne rezultate, alat pomerajte postepeno i neprekidno preko predmeta obrade. Ne primenjujte bočni pritisak na list testere. Držite stopu ravno na predmetu obrade i udaljite kabl sa putanje kretanja alata. Kada režete krivine, krugove ili druge kružne oblike, lagano gurajte alat unapred.
- Sačekajte da se alat potpuno zaustavi pre nego što izvadite list testere iz predmeta obrade. List testere je zagrejan nakon rezanja. Ne dodiruje ga.

Pravilan položaj ruke (sl. A, K)



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od ozbiljnih telesnih povreda, **UVEK** primenjujte pravilan položaj ruke kao što je pokazano na slici.



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od ozbiljnih telesnih povreda, **UVEK** sigurno držite alat i budite pripravi za iznenadnu reakciju.

Pravilan položaj ruke znači da jednom rukom treba uhvatiti prednju dršku (21), a drugom glavnu dršku (20).

Uključivanje i isključivanje (sl. A)

DW331

- Da biste uključili alat, pritisnite prekidač za uključivanje i isključivanje (1).
- Za neprekidan rad, pritisnite i držite pritisnut prekidač (1), pritisnite dugme za zaključavanje u uključenom položaju (2) i pustite prekidač.
- Da biste zaustavili alat, pustite prekidač.
- Da biste zaustavili neprekidan rad alata, pritisnite kratko prekidač i pustite. Uvek isključite alat kad završite rad i pre nego što ga isključite iz struje.

DW333

- Da uključite alat, pomerite prekidač za uključivanje/isključivanje (1) prema napred.
- Da isključite alat, pomerite prekidač za uključivanje/isključivanje prema nazad. Uvek isključite alat kad završite rad i pre nego što ga isključite iz struje.

Podešavanje elektronskog regulatora brzine rezanja (sl. G1 i G2)

DW331 (sl. G1)

Brzina rezanja se menja sa pritiskom na prekidač za uključivanje i isključivanje (1).

- Da biste podesili brzinu rezanja, okrenite regulator brzine (3) na željenu vrednost. Što je vrednost veća, veća je brzina rezanja. Potrebno podešenje zavisi od debljine i vrste materijala.
- Koristite velike brzine za rezanje mekih materijala kao što je drvo. Male brzine koristite za rezanje metala.

DW333 (sl. G2)

Regulator brzine (3) se može koristiti za napredno podešavanje potrebnog opsega brzine.

- Okrenite točkić za elektronsko biranje brzine na željeni nivo. Potrebno podešenje zavisi od debljine i vrste materijala.
- Koristite velike brzine za rezanje mekih materijala kao što je drvo. Male brzine koristite za rezanje metala.



UPOZORENJE: Ako alat duže vreme koristite sa malim brzinama, pustite ga da radi oko 3 minuta na maksimalnoj brzini bez opterećenja.

Rezanje drveta

- Ako je potrebno, iscrtajte liniju.
- Uključite alat.
- Držite alat prema predmetu obrade i pratite liniju.
- Za rezanje paralelno ivici predmeta obrade, postavite paralelni graničnik i vodite svoju ubodnu testeru duž predmeta obrade kao što je pokazano na slici H.

Rezanje drveta koristeći uvodnu rupu

- Ako je potrebno, iscrtajte liniju.
- Izbušite rupu (Ø min. 12 mm) i uvedite list testere.
- Uključite alat.
- Pratite liniju.
- Za rezanje savršeno kružnih oblika, instalirajte letvu za kružno rezanje (šestar) i podesite na potreban prečnik (sl. I).

Rezanje do isturene ivice (sl. J)

- Korišćenjem standardnog lista testere, razrežite do isturene ivice.
- Završite rezanje koristeći ravan list testere.



Izbacivanje prašine (sl. F)

- Kada se alat koristi unutra duže vreme, koristite odgovarajući usisivač prašine koji je projektovan u skladu sa primenljivim smernicama u vezi sa emisijom prašine.

Rezanje metala

- Montirajte odgovarajući list testere.
- Nastavite kao što je prethodno opisano.



UPOZORENJE: Koristite sredstvo za podmazivanje i hlađenje (ulje za rezanje) da biste sprečili pregrevanje lista testere ili predmeta obrade.

ODRŽAVANJE

Vaš DEWALT alat je dizajniran za rad u dužem vremenskom periodu sa minimalnim zahtevima u pogledu održavanja. Kontinuirani zadovoljavajući rad zavisi od pravilnog održavanja alata i redovnog čišćenja.



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i izvucite utikač mašine iz izvora napajanja pre postavljanja i uklanjanja pribora, pre podešavanja ili promene konfiguracije, ali i pre popravki. Uverite se da je prekidač za uključivanje i isključivanje u položaju OFF (isključeno). Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.



Podmazivanje vodećeg valjka (sl. B)

- Redovno nanosite po kap ulja na vodeći valjak (8) da bi se sprečilo zaglavlivanje.



Čišćenje



UPOZORENJE: Suvim vazduhom izduvavajte prašinu iz glavnog kućišta i iz ventilacionih otvora zavisno od sakupljanja prašine. Nosite odobrenu zaštitu za oči i odobrenu zaštitu od prašine pri obavljanju ovog postupka.



UPOZORENJE: Nikad ne koristite rastvarače ili druga agresivna hemijska sredstva za čišćenje nemetalnih delova alata. Te hemikalije mogu da oslabe materijale koji se koriste za nemetalne delove. Koristite samo krpu koja je navlažena vodom i blagu sapunicu. Nikad nemojte dozvoliti da voda prođe u alat; nikad ne uranjajte bilo koji deo alata u tečnost.

Opciona dodatna oprema i pribor



UPOZORENJE: S obzirom da dodatna oprema i pribor, osim onih kojenuđi DēWALT, nisu bili testirani sa ovim proizvodom, korišćenje takvih pribora i dodatne opreme sa ovim alatom bi moglo biti opasno. Dabi se smanjila opasnost od povreda, sa ovim proizvodom trebali biste koristiti samopribor i dodatnu opremu koje je preporučio DēWALT.

Za više informacija o prikladnim priborima obratite se vašem distributeru.

To su:

- DE3241 Paralelna vođica
- DE3242 Letva za kružno rezanje

Na raspolaganju su sledeći listovi testere:

- DT2048 List testere sa finim ozubljenjem
- DT2075 List testere sa grubim ozubljenjem
- DT2160 List testere za metal
- DT2074 Ravan list testere

* Nije na raspolaganju za sve države.

Zaštita životne sredine



Odvojeno sakupljanje. Ovaj proizvod ne sme da se odlaže zajedno sa običnim kućnim smećem.



Ukoliko jednog dana ustanovite da vaš DēWALT proizvod treba da se zameni ili ako vam više nije potreban, ne odlažite ga sa kućnim smećem. Ovaj proizvod odložite kao poseban otpad.



Odvojeno sakupljanje dotrajalih proizvoda i pakovanja omogućava reciklažu i ponovnu upotrebu materijala. Ponovna upotreba recikliranih materijala pomaže u sprečavanju zagađivanja životne sredine i smanjuje potražnju za sirovinama.

Lokalnim regulativama može biti propisano posebno sakupljanje električnih proizvoda iz domaćinstava, na opštinskim deponijama ili kod prodavca kod koga ste kupili novi proizvod.

DēWALT obezbeđuje mogućnost za sakupljanje i reciklažu DēWALT proizvoda na kraju njihovog životnog veka. Da biste iskoristili prednost ove usluge, svoj proizvod vratite bilo kom ovlašćenom serviseru koji će izvršiti odvojeno sakupljanje ovih proizvoda umesto vas.

Kontaktirajte lokalno DēWALT predstavništvo putem adrese koja je navedena u ovom uputstvu da biste saznali lokaciju vama najbližeg ovlašćenog servisa. Alternativno, listu ovlašćenih DēWALT serviseru i potpune informacije o našim uslugama za rezervne delove i kontakte naći ćete na internetu, na adresi: www.2helpU.com.

УБОДНА ПИЛА DW331, DW333

Ви честитаме!

Избравте алатка од DEWALT. Годишите на искуство, темелниот развој на производи и иновативноста го прават DEWALT еден од најдоверливите партнери на корисниците на професионални електрични алатки.

Технички податоци

		DW331	DW333
Напон	V	230	230
Само Велика Британија и Ирска	V	230/115	230/115
Тип		1	1
Влезна моќност	W	701	701
Излезна моќност	W	425	425
Брзина без оптоварување	min ⁻¹	0 - 3.100	800 - 3.100
Должина на поместување	mm	26	26
Должина на сечење во:			
дрво	mm	130	130
алуминиум	mm	30	30
челик	mm	12	12
легура од нерѓосувачки челик	mm	4,5	4,5
Прилагодување на аголот на наклон (l/r)		0 - 45°	0 - 45°
Тежина	kg	2,6	2,6
L_{PA} (звучен притисок)	dB(A)	86	87
K_{PA} (отстапување на звучен притисок)	dB(A)	2,8	2,8
L_{WA} (звучна моќност)	dB(A)	97	98
K_{WA} (отстапување на звучна моќност)	dB(A)	2,8	2,8
Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума по три оски) определена спрема EN 60745:			
Вредност на емисијата на вибрации a_h			
$a_{h,cm}$ =	m/s ²	5,0	7,0
Отстапување K =	m/s ²	1,5	1,8

Вредност на емисијата на вибрации a_h

$a_{h,cw}$ =	m/s ²	6,0	7,5
Отстапување K =	m/s ²	2,0	1,5

Нивото на емисија на вибрации дадено во оваа табела е измерено во склад со стандардизираниот тест даден во EN 60745 и може да се употребува за споредување на една алатка со друга. Може да се употребува за прелиминарна проценка на изложеност на вибрации.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Декларираното ниво на емисија на вибрации е за главните режими на работа на алатката. Меѓутоа, доколку алатката се употребува за други намени, со други додатоци или лошо се одржува, емисијата на вибрации може да се разликува. Ова може значително да го зголеми нивото на изложеност на вибрации во текот на целокупниот период на работа.

Проценката на нивото на изложеност на вибрации исто така треба за го земе во предвид времето кога алатката е исклучена или кога е вклучена но со неа не се извршува работа. Ова може значително да го намали нивото на изложеност на вибрации во текот на целокупниот период на работа.

За да се заштити работникот од последиците на вибрации, треба да се препознаат дополнителни мерки за безбедност како што се: одржување на алатката и додатоците, затоплување на рацете, организација на работните задачи.

Осигурувачи

Европа	алатки од 230V	осигурувач од 10 ампери на електричниот вод
Велика Британија и Ирска	алатки од 230V	осигурувач од 13 ампери во приклучокот за струја
Велика Британија и Ирска	алатки од 115 V	осигурувач од 16 ампери во приклучокот за струја

Дефиниции: Насоки за безбедна употреба

Долу наведените дефиниции го опишуваат нивото на сериозност на секој сигнален збор. Ве молиме да го прочитате упатството и да обрнете внимание на овие симболи.



ОПАСНОСТ: Означува ситуација на непосредна опасност која, доколку не се избегне, ќе предизвика смрт или сериозна повреда.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Означува ситуација на потенцијална опасност која, доколку не се избегне, би можела да предизвика смрт или сериозна повреда.



ВНИМАНИЕ: Означува ситуација на потенцијална опасност која, доколку не се избегне, може да предизвика помала или средна повреда.

ИЗВЕСТУВАЊЕ: Означува начин на работење кој не е поврзан со повреда на ракувачот и кој, доколку не се избегне, може да предизвика оштетување на имот.



Означува ризик од електричен удар.



Означува ризик од пожар.

E3 - Декларација за сообразност

ДИРЕКТИВА ЗА МАШИНИ



DW331, DW333

DeWALT декларира дека производите опишани под „технички податоци“ се во склад со:

2006/42/E3, EN 60745-1, EN 60745-2-11

Овие производи исто така се во склад со Директивата 2004/108/E3. За повеќе информации Ве молиме да стапите во контакт со DeWALT преку следнава адреса или да погледнете од другата страна на упатството.

Долу потпишаниот е одговорен за составување на техничките податоци и ја дава оваа декларација во име на DeWALT.

Хорст Гросман
 Потпретседател за инженеринг и развој на производи
 DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
 D-65510, Идштајн, Германија
 31.12.2009



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од пожар, прочитајте го упатството за употреба.

Општи мерки за безбедност при употреба на електрични алатки



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите мерки за безбедност и упатства Непридржување кон мерките за безбедност и упатствата може да доведе до електричен удар, пожар и/или сериозна повреда.

**СОЧУВАЈТЕ ГИ СИТЕ МЕРКИ ЗА
БЕЗБЕДНОСТ И УПАТСТВА ЗА ИДНО
ПРЕГЛЕДУВАЊЕ**

Терминот „електрична алатка“ во предупредувањата се однесува на Вашата електрична алатка која работи на струја (преку кабел), или на електрична алатка која работи на батерии (без кабел).

1) БЕЗБЕДНОСТ НА РАБОТНОТО МЕСТО

- а) **Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено.** Пренатрупани и темни места се причина за незгоди.
- б) **Немојте да работите со електрични алатки во експлозивни окружувања, какви што постојат кога има присуство на запалливи течности, гасови или честички.** Електричните алатки произведуваат искри што можат да ги запалат честичките или испарувањата.
- в) **Држете ги децата и присутните лица настрана додека употребувате електрична алатка.** Одвлекување на вниманието може да предизвика да изгубите контрола.

2) БЕЗБЕДНОСТ ОД ЕЛЕКТРИЧЕН УДАР

- а) **Приклучокот на електричната алатка мора да се совпаѓа со приклучницата. Никога не го преправајте приклучокот. Не употребувајте адаптерски приклучоци со заземјени електрични алатки.** Непреправените приклучоци и соодветните приклучници ќе го намалат ризикот од електричен удар.
- б) **Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини како што се цевки, радијатори, шпорети или фрижидери.** Има зголемен ризик од електричен удар ако Вашето тело е заземјено.
- в) **Не ги изложувајте електричните алатки на дожд или влажност.** Навлегувањето на вода во електричната алатка го зголемува ризикот од електричен удар.
- г) **Употребувајте го кабелот правилно. Никога не го употребувајте кабелот за носење, влечење или исклучување на електричната алатка. Држете го кабелот настрана од топлина, масло, остри рабови или подвижни**

делови. Оштетените или заплетканите каблови го зголемуваат ризикот од електричен удар.

- д) **Кога работите со електрична алатка надвор, употребувајте продолжен кабел кој е соодветен за надворешна употреба.** Употребата на кабел што е соодветен за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.
 - ѓ) **Доколку работењето со електрична алатка во влажна средина не може да се избегне, употребувајте заштитна диференцијална (FID) склопка.** Употребата на заштитна диференцијална (FID) склопка го намалува ризикот од електричен удар.
- 3) ЛИЧНА БЕЗБЕДНОСТ**
- а) **Бидете претпазливи, внимавајте што правите и користете логика кога работите со електрична алатка. Не употребувајте електрична алатка кога сте уморни или кога сте под влијание на дрога, алкохол или лекови.** Еден момент на невнимание за време на работење со електрична алатка може да доведе до сериозна лична повреда.
 - б) **Носете опрема за лична заштита. Секогаш носете заштита за очите.** Заштитната опрема, како што се маски против прав, нелизгачки сигурносни обувки, шлемови или штитници за слухот, ќе го намали бројот на повреди кога се употребува за соодветни работни услови.
 - в) **Спречете ненамерно вклучување на алатката. Обезбедете прекинувачот да биде во исклучена положба пред да ја приклучите алатката на извор на струја или на батериски пакет, или пред да ја подигнете или пренесувате алатката.** Пренесувањето на електрични алатки со прст на прекинувачот или приклучување на извор на струја на вклучени алатки може да доведе до незгоди.
 - г) **Отстранете ги сите алатки за подесување или клучеви пред да ја вклучите електричната алатка.** Клуч или алатка за подесување што е закачена на ротирачкиот дел на електричната алатка може да доведе до повреда.

- д) **Не посегайте предалеку. Цврсто стојте на земјата и бидете во рамнотежа во секое време.** Ова овозможува подобра контрола над електричната алатка во неочекувани ситуации.
- ѓ) **Носете соодветна облека. Не носете широка облека или накит. Држете ги косата, облеката и ракавиците настрана од подвижните делови.** Широката облека, накитот или долгата коса може да бидат фатени во подвижните делови.
- е) **Доколку на апаратите постои можност за приклучување на опрема за извлекување и собирање на прав, обезбедете таа да биде приклучена и правилно употребувана.** Собирањето на правот може да ги намали опасностите поврзани со прав.
- 4) УПОТРЕБА И ОДРЖУВАЊЕ НА ЕЛЕКТРИЧНИ АЛАТКИ**
- а) **Не ја употребувајте електричната алатка на сила. Употребувајте електрична алатка што е соодветна за Вашата работа.** Соодветната електрична алатка ќе ја заврши работата подобро и побезбедно со брзината за која што била дизајнирана.
- б) **Не употребувајте ја електричната алатка доколку прекинувачот не ја вклучува и исклучува.** Секоја електрична алатка што не може да се контролира преку прекинувачот е опасна и мора да биде поправена.
- в) **Исклучете го приклучокот од изворот на струја или од батерискиот пакет за електричната алатка пред да правите подесувања, менувате додатоци или пред да ја одложите електричната алатка.** Таквите превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот за случајно вклучување на електричната алатка.
- г) **Одлагајте ги електричните алатки што не ги употребувате надвор од досег на децата и не дозволувајте да ги употребуваат лица кои не се запознаени со нивната функција и со овие упатства.** Електричните алатки се опасни кога со нив ракуваат необучени корисници.
- д) **Одржувајте ги електричните алатки. Проверете дали подвижните делови се лошо поставени, заглавени или оштетени, или постои друга состојба која би можела да влијае врз работењето на електричната алатка. Доколку електричната алатка е оштетена, однесете ја на поправка пред да ја употребите.** Многу незгоди се предизвикани поради лошо одржувани електрични алатки.
- ѓ) **Одржувајте ги алатките за сечење остри и чисти.** Правилно одржуваните алатки за сечење со остри рабови за сечење имаат помала шанса да се заглават и полесно се управуваат.
- е) **Употребувајте ги електричните алатки, приборот, додатоците и сл. во склад со овие упатства, имајќи ги предвид работните услови и работата која треба да се заврши.** Употребата на електрична алатка за работа што е различна од нејзината намена може да доведе до опасна ситуација.
- 5) СЕРВИС**
- а) **Вашите електрични алатки треба да ги сервисира квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови. Вака ќе бидете сигурни дека се одржува безбедноста на електричната алатка.**

Дополнителни посебни безбедносни правила за убудни пили

- **Фаќајте ги електричните алатки само за изолираните површини за држење кога вршите работа при која алатката за сечење може да дојде во допир со скриени жици или со сопствениот кабел.** Доколку додатокот за сечење допре жица под напон, тоа може да ги доведе изложените метални делови од алатката под напон и струјата да го удри ракувачот.
- **Дозволете моторот целосно да сопре пред да го извлечете листот од резот (вдлабнатината направена како последица на сечењето). Лист во движење може да влијае на работниот**

материјал, што може да резултира со скршен лист, оштетување на работниот материјал или губење контрола и можни повреди.

- **Одржувајте ги рачките суви, чисти и неизвалкани со масло или маст.** Ова ќе овозможи подобра контрола врз алатката.
- **Одржувајте ги листовите остри.** Тапите или оштетени листови може да доведат до скршување или блокирање на пилата под притисок.
- **Често чистете ја алатката, особено после долготрајна употреба.** Прав и чакал што содржи метални честички често се собира на внатрешните површини и може да доведе до опасност од електричен удар.
- **Не работете со алатката во долги временски интервали.** Вибрациите предизвикани од работењето на оваа алатка може да предизвикаат постојана повреда на прстите, дланките и рацете. Користете ракавици за дополнителна амортизација, постојано правете паузи и ограничете ја дневната употреба на алатката.

Останати ризици

Дури и ако се применат соодветните правила за безбедност и се воведат безбедносна опрема, одредени останати ризици не може да се избегнат. Тоа се:

- Оштетување на слухот
- Ризик од лична повреда поради излетани парчиња.
- Ризик од изгореници поради загревање на додатоките при работењето.
- Ризик од лична повреда поради долготрајна употреба.

Ознаки на алатката

Следните слики се наоѓаат на алатката:



Прочитајте го упатството за употреба пред да ја употребите алатката.



Носете штитници за ушите.



Носете штитници за очите.

МЕСТО ЗА ШИФРАТА НА ДАТУМОТ (СКИЦА А)

Шифрата на датумот (19), која ја содржи и годината на производството, е отпечатена на куќиштето.

На пример:

2010 XX XX

Година на производство

Содржина на кутијата

Кутијата содржи:

- 1 Убодна пила
 - 1 Лист за убодна пила
 - 1 Вметок на основата против расцепување
 - 1 Покривка за заштита на основата од гребнатинки
 - 1 Покривка за екстракција на прав
 - 1 Адаптер за екстракција на прав
 - 1 Кутија за прибор
 - 1 Упатство за употреба
 - 1 Детална скица
- Проверете дали има оштетување на алатката, деловите или додатоките до кое може да дошло за време на превозот.
 - Детално прочитајте го и разберете го ова упатство пред да започнете со работа.

Опис (скица А)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш немојте да ја преправате електричната алатка или било кој нејзин дел. Тоа може да доведе до оштетување или повреда.

- 1 Прекинувач за вклучување и исклучување
- 2 Сигурносно копче
- 3 Избирач за контрола на брзината
- 4 Рачка за контрола на дувалка на струготини
- 5 Резе на лист
- 6 Штитник за прстите
- 7 Држач на лист
- 8 Навојна водилка
- 9 Основа
- 10 Селектор на ударите на клатното
- 11 Рачка на основа

НАМЕНА

Вашата пила е дизајнирана за професионално сечење дрво, челик, алуминиум, пластика и керамика.

НЕМОЈТЕ да ја употребувате алатката во влажни услови или во присуство на запалливи течности или гасови.

Овие убодни пили се професионални електрични алатки.

НЕ дозволувајте деца да дојдат во допир со алатката. Потребен е надзор кога неискусни ракувачи ја употребуваат оваа алатка.

Безбедност од електричен удар

Електромоторот е наменет само за работа со определен напон. Секогаш проверете дали струјното напојување одговара на напонот што е деклариран на плочката.



Вашата DeWALT алатка е двојно изолирана во склад со EN 60745; затоа не е потребна жица за заземјување.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Со алатки што работат на 115V мора да се употребува сигурносен изолационен трансформатор на напон со преграда за заземјување помеѓу примарниот и секундарниот калем.

Доколку електричниот кабел е оштетен, мора да биде заменет со специјално подготвен кабел што е достапен преку мрежата на сервиси на DeWALT.

Замена на приклучокот за струја (само за Велика Британија и Ирска)

Доколку треба да се монтира нов приклучок за струја:

- Внимателно ослободете се од стариот приклучок.
- Поврзете ја кафеавата жица со терминалот што е под напон во приклучокот.
- Поврзете го синиот кабел со неутралниот терминал.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ништо не смее да се поврзува на терминалот за заземјување.

Следете ги упатствата за монтирање и обезбедете квалитетни приклучоци. Препорачан осигурувач: 13 A.

Употреба на продолжен кабел

Доколку е потребен продолжен кабел, употребувајте продолжен кабел со 3 јадра со проверен квалитет што одговара на струјниот приклучок на оваа алатка (погледнете во технички податоци). Минималниот попречен пресек на проводникот е 1,5 mm²; максималната должина е 30 метри.

Секогаш целосно одмотајте го кабелот кога употребувате продолжен кабел од макара.

СКЛОПУВАЊЕ И ПОДЕСУВАЊЕ



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од повреди, исклучете ја алатката и извадете го приклучокот од изворот на струја пред да монтирате и отстранувате додатоци, пред да прилагодувате или менувате подесувања или кога вршите поправки. Осигурајте прекинувачот да биде во исклучена положба. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

Монтирање и отстранување на лист (скица B)

Системот за промена на листови на алатката овозможува брзо и едноставно менување на листовите на пилата.

- Отворете го држачот на лист (7) со целосно повлекување на резето на листот (5).
- Вметнете го листот во држачот (7), со што ќе го поставите задниот дел на листот во вдлабнатината на водилката (8).
- Ослободете го резето на листот (5).
- За да го отстраните листот на пилата, целосно повлечете го резето на листот и извадете го листот од држачот.

Листови

Тип на лист	Примена
Резен лист со фини запци	за мазни прави засеци
Резен лист со груби запци	за брзи прави засеци
Метален резен лист	за црни и обоени метали
Резен лист за финиширање*	за финиширање на резови до сид или раб.

* Не е достапен во сите земји.

Широк спектар од сечива со специјална намена е достапен како опција.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш бирајте го сечивото со големо внимание.

Подесување на аголот на наслонот (скица С)

Прилагодливата основа (9) дозволува сечење од страна на левораки и деснораки корисници до наслон од агол од 45°. Опсегот на наслонот има претходно подесени позиции помеѓу 0°, 15°, 30° и 45°.

- Откочете ја рачката на основата (11).
- Лизнете ја основата (9) кон листот на пилата.
- Искривете ја основата и поставете го посакуваниот агол на наслон употребувајќи ја скалата.
- Затегнете ја рачката на основата.

Подесување на ударите на клатното (скица А)

Прилагодливото клатно за удари гарантира совршени удари при сечење за различни материјали.

- Лизнете го селекторот (10) до посакуваната позиција според табелата подолу. Со селекторот може да се манипулира и за време на работа.

Поз.	Дрво	Метал	Пластика
3	Брзо сечење	-	ПВЦ
2	Дебел работен материјал	-	Плексиглас
			Акрил

1	Иверица	Алуминиум	-
	Шперплоча	Обоени метали	-
0	Тенки работни материјали	Лим	-
	Фино сечење		

Подесување на дувалката за струготини (скица А)

Дувалката за струготини спроведува подеслив проток на воздух до листот со цел одржување на работниот материјал чист од струготини при работењето.

- Подесете ја дувалката за струготини со употребување на рачката (4).
 - Слаб проток За работење со метали, кога се користат средства за ладење и подмачкување и за употреба со извлекување на прав.
 - Среден проток За работење со дрво и слични материјали со мала брзина.
 - Силен проток За работење со дрво и слични материјали со голема брзина.

Монтирање на пластичната покривка на основата против гребнатинки (скица D)

Покривката на основата против гребнатинки (12) ги намалува оштетувањата на површината на (чувствителните) површини.

- Поставете ја покривката на основата како што е прикажано.

Монтирање и отстранување на вметокот на основата против расцепување (скици E1 и E2)

Вметокот на основата против расцепување (13) кој што се мести до листот го намалува расцепувањето на работниот материјал. Вметокот може да биде монтиран и во основата и во покривката на основата.

- Наместете го вметокот (13) во назначеното место како што е прикажано.
- За монтирање на вметокот во основата (9):
 - Лизнете ги рабовите (14) во жлебовите (15).

- Лизнете го вметокот наназад во неговата положба во основата.
- За монтирање на вметокот во покривката (12):
 - Лизнете ги рабовите (14) зад ребренцата (16).
 - Турнете го предниот дел на вметокот кон покривката. Вметокот ќе се намести на неговото место.
- За да го отстраните вметокот на основата против расцепување, направете го горенаведеното по обратен редослед.

Извлекување на прав (скица F)

Адаптерот за извлекување на прав (17) во комбинација со обвивката за извлекување на прав (18) служат за извлекување прав од површината на работниот материјал, кога се употребуваат заедно со соодветен систем за извлекување на правот.

- Поставете ја обвивката за извлекување на прав (18) во штитникот за прсти (6) за да се намести на нејзината положба.
- Поставете го адаптерот за извлекување на прав (17) на алатката, како што е прикажано.
- Поврзете го цреволото на соодветен систем за извлекување на прав со адаптерот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога може, поврзете систем за екстракција на прав дизајниран согласно со директивите во однос на емисија на прав.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не употребувајте систем за извлекување прав без соодветна заштита од искри кога сечете метал.

УПОТРЕБА

Упатства за употреба



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш работете во склад со упатствата за безбедна употреба и соодветните правила.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го приклучокот

од изворот на струја пред да вршите подесувања или пред да монтирате и одстранувате додатоци.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Осигурајте се дека вашиот работен материјал е безбедно прицврстен. Отстранете шајки, завртки и други прицврстувачи што може да го оштетат листот.
- Проверете дали има доволно место за листот под работниот материјал. Не сечете материјали што ја надминуваат максималната длабочина на сечење на листот.
- Користете единствено остри листови. Оштетени или свиткани листови мора веднаш да се отстранат.
- Не ја користете алатката за сечење цевки.
- Никогаш не ја вклучувајте алатката без листот на пилата.
- За оптимални резултати, движете ја алатката полека и без застој по работниот материјал. Не нанесувајте страничен притисок врз листот на пилата. Држете ја основата рамно на работниот материјал и тргајте ја на страна жицата, заедно со алатката. Кога сечете закривени делови, кругови или други кружни форми, полека туркајте ја алатката нанапред.
- Почекајте дури алатката да престане да потполно да работи пред да го отстраните листот од работниот материјал. По сечење со пилата, листот може да биде многу жежок. Не го допирајте.

Правилна положба на рацете (скици А и К)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, **СЕКОГАШ** користете ја правилната положба на рацете како што е прикажано.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, **СЕКОГАШ** држете ја цврсто алатката очекувајќи ненадејна реакција.

Правилна позиција на рацете значи едната рака да биде на предната рачка (21), а другата рака на главната рачка (20).

Вклучување и исклучување (скица А)

DW331

- За да ја вклучите алатката, притиснете го прекинувачот (1).
- За непречено работење, притиснете и задржете го прекинувачот (1), притиснете го сигурносното копчето (2) и ослободете го прекинувачот.
- За да ја запрете алатката, отпуштете го прекинувачот.
- За да ја исклучите алатката во непречена работа, притиснете го прекинувачот кратко и ослободете го. Секогаш исклучувајте ја алатката кога работата е завршена, а пред исклучувањето од изворот на струја.

DW333

- Вклучување: турнете го прекинувачот (1) напред.
- Исклучување: турнете го прекинувачот наназад. Секогаш исклучувајте ја алатката кога работата е завршена, а пред исклучувањето од изворот на струја.

Подесување на електронската контрола на брзината на пилата (скици G1 и G2)

DW331 (скица G1)

Брзината на сечење со пила варира во зависност од притисокот нанесен на прекинувачот за вклучување/исклучување (1).

- За да ја поставите однапред брзината на сечење, свртете го бројчаникот (3) до посакуваното ниво. Колку е повисока поставеноста, толку е поголема брзината.

Бараното поставување зависи од дебелината и видот на материјалот.

- Употребувајте поголеми брзини за сечење на меки материјали како што е дрвото. Употребувајте помали брзини за сечење на метал.

DW333 (скица G2)

Избирачот за контрола на брзината (3) може да се употреби за претходно подесување на потребниот опсег на брзини.

- Подесете го бројчаникот за контрола на брзината до потребното ниво. Бараното поставување зависи од дебелината и видот на материјалот.
- Употребувајте поголеми брзини за сечење на меки материјали како што е дрвото. Употребувајте помали брзини за сечење на метал.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Откако ќе ја употребите алатката подолго време со мала брзина, пуштете ја околу 3 минути да работи на максимална брзина без оптоварување.

Сечење во дрво

- Ако е потребно, нацртајте линија по која што ќе сечете.
- Вклучете ја алатката.
- Држете ја алатката спроти работниот материјал и следете ја линијата.
- За паралелно сечење по работ на вашиот работен материјал, монтирајте го паралелниот ограничувач и водете ја вашата убодна пила по површината на вашиот работен материјал, како што е прикажано на скица H.

Сечење со пила во дрво со употребување на преобитна дупка

- Ако е потребно, нацртајте линија по која што ќе сечете.
- Издупчете дупка (Ø мин. 12 mm) и вметнете го листот на пилата.
- Вклучете ја алатката.
- Следете ја линијата.
- За совршено сечење на кружни форми, инсталирајте ја куката за врзување кругови

и поставете ја на посакуваниот радиус (скица I).



Пресекување на испакнат раб (скица J)

- Со употреба на конвенционален лист, пресечете до испакнатиот раб.
- Завршете го сечењето со употребување на лист за финалирање.



Извлекување на прав (скица F)

- Кога алатката се користи во затворена просторија подолго време, користете соодветен екстрактор за прав дизајниран согласно со директивите за емисија на прав.

Сечење во метал

- Поставете соодветен лист.
- Продолжете како што е опишано погоре.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Употребувајте разладувачко средство за подмачкување (масло за сечење) за да спречите прегревање на листот на пилата или на работниот материјал.

ОДРЖУВАЊЕ

Вашата DeWALT електрична алатка е направена да работи долго време со минимално одржување. Постојаното работење на задоволително ниво зависи од правилната грижа за алатката и редовното чистење.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

За да го намалите ризикот од повреди, исклучете ја алатката и извадете го приклучокот од изворот на струја пред да монтирате и отстранувате додатоци, пред да прилагодувате или менувате подесувања или кога вршите поправки. Осигурајте прекинувачот да биде во исклучена положба. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

Подмачкување на водилката (скица B)

- Нанесете капка масло на водилката (8) на редовни временски интервали за да спречите оштетувања.



Чистење



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: *Издвуајте ги нечистотијата и правта од главното кукиште со сув воздух кога нечистотијата ќе се собере околу отворите за влез на воздух. Носете квалитетна заштита за очите и маска против прав кога ја извршувате оваа работа.*



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: *Никогаш не употребувајте растворувачи или други силни хемикалии за чистење на не-металните делови од алатката. Овие хемикалии можат да ги ослабнат материјалите што се употребени за изработка на овие делови. Употребувајте крпа што е навлажнета само со вода и благ сапун. Никогаш не дозволувајте било каква течност да навлезе во алатката; никогаш не потопувајте било кој дел од алатката во течност.*

Изборни додатоци



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: *Бидејќи додатоци, освен оние кои се во понудата на DeWALT, не се тестирани со овој производ, употребата на таквите додатоци со оваа алатка може да биде опасна. За да го намалите ризикот од повреди, со овој производ употребувајте само додатоци препорачани од страна на DeWALT.*

Прашајте го продавачот за дополнителни информации во врска со употребата на соодветните додатоци.

Тоа се:

- DE3241 Паралелна водилка
- DE3242 Кука за врзување кругови

Достапни се следните резервни листови:

- DT2048 Резен лист со фини запци
- DT2075 Резен лист со груби запци
- DT2160 Метален резен лист
- DT2074 Резен лист за
финиширање*

* Не е достапен во сите земји.

контакт со локалното претставништво на DeWALT преку адресата назначена во ова упатство. Постои и друга можност: списокот на овластени сервисери на DeWALT и сите детали за нашите услуги после купувањето можат да се најдат на интернет на: www.2helpU.com.

Заштита на животната средина



Одвоено собирање. Овој производ не смее да се фрла со останатиот отпад од домаќинството.

Доколку еден ден заклучите дека вашиот DeWALT производ треба да биде заменет или дека повеќе не ви е од корист, не го фрлајте со отпадот од домаќинството. Овозможете да биде одвоено собран.



Одвоеното собирање на употребени производи и пакувања овозможува материјалите да бидат рециклирани и повторно употребени. Повторното употребување на рециклирани материјали помага во спречувањето на загадувањето на животната средина и ја намалува побарувачката на сировини.

Локалните прописи можеби овозможуваат одвоено собирање на електрични производи за домаќинство од страна на локалните отпади или продавачите при набавка на нов производ.

DeWALT има објекти за собирање и рециклирање на DeWALT производи кога тие ќе го достигнат крајот на работниот век. За ја искористите оваа услуга, Ве молиме да го вратите производот кај било кој овластен сервисер кој ќе го собере во Ваше име.

Можете да ја најдете адресата на најблискиот овластен сервисер доколку стапите во

zst00211938 - 30-07-2013
